

VIJESTI IZ VALAMARA

# VIV

RUJAN 2017.

- ▶ FESTIVALI U NAŠIM DESTINACIJAMA
- ▶ OTVOREN BIKE CENTER RABAC
- ▶ DUBROVNIK JE TOP DESTINACIJA ZA KONGRESE
- ▶ ISTRA INSPIRIT - ZNAČAJAN PROIZVOD KULTURNOG TURIZMA

**ŽELJKO JURCAN**

**NAŠI SERVISNI KONCEPTI PREDSTAVLJAJU  
ODMAK OD SVAKODNEVNE PONUDE**





## NAŠA VIZIJA

Biti **lider** u odmorišnom turizmu i **partner** turističkim destinacijama u kreiranju **autentičnih doživljaja**.

## NAŠA MISIJA

**Inovativno upravljamo odmorišnim turizmom** u cilju kreiranja nezaboravnih doživljaja za goste.

Stvaramo **poticajnu korporativnu kulturu** gdje su gosti i zaposlenici na prvom mjestu.

Odgovornim poslovanjem stvaramo novu vrijednost za dioničare vodeći brigu o **održivom razvoju i lokalnim zajednicama**.

## NAŠE TEMELJNE VRIJEDNOSTI

### GOSTOLJUBIVOST

Naši se gosti uvijek osjećaju dobrodošli i iznimno **cijenjeni**.

### ODGOVORNOST

**Odgovorni** smo i **vjerodostojni** prema poslovnim partnerima, pažljiv smo poslodavac koji se brine za svoje zaposlenike, **pružamo podršku** društvenoj zajednici i **posvećeni smo očuvanju okoliša**.

### AMBICIOZNOST

Postavljamo si izazovne ciljeve te **stremimo izvrsnosti** u svemu što radimo.

### INOVATIVNOST

Uvijek smo spremni za promjene i **angažirani u traženju prilika za inovacije** koje će pridonijeti boljim rezultatima.

### PONOS

**Ponosni** smo na svoje destinacije i na to što smo dio **obitelji** Valamar.

## UVODNE RIJEČI



**Ivana Budin Arhanić**  
Potpredsjednica za poslovni razvoj i korporativne poslove Valamar Riviere d.d.

Dvije su teme obilježile kolovoz u Valamaru. Prva je otvorenje **Bike Centra Rabac**, jedinstvenoga biciklističkog centra na Jadranu otvorenoga s ciljem ubrzanja razvoja Istre kao vodeće destinacije za cikloturizam. Nadolazeća međunarodna sportska događanja u **Rapcu Valamar Trail** i **Valamar Terra Magica** bit će prvi ozbiljni testovi te investicije, a uvjereni sam da će tom prigodom brojni strani i domaći biciklisti prepoznati njezinu vrijednost.

Drugu veliku temu čine festivali u našim destinacijama kojima smo tijekom cijeloga ljeta oduševljavali brojne posjetitelje i goste ove, prema svim pokazateljima i najavama, odlične turističke sezone. Najiščekivaniji je događaj ovoga ljeta bez sumnje bio nastup svjetske zvijezde **Willa Smitha** i prijatelja DJ-a **Jazzyja Jeffa** na **MTV Summerblastu** tijekom festivala **Poreč Open Air**, a vrijedi spomenuti i da su obje megazvijezde bili naši gosti u **Valamar Isabella Island Resortu**. Ekonomski se učinci još zbrajaju, no neupitno je kako festivali u svijetu postaju novi generator turističkoga razvoja. Prema posljednjoj britanskoj studiji glazbeni je turizam primjerice u Velikoj Britaniji generirao 3,7 milijuna funta izravne i neizravne potrošnje u 2015. godini, a broj gostiju koji dolaze samo zbog glazbe porastao je sa 6,5 milijuna u 2013. na 10,4 milijuna u 2015., pri čemu više od četvrtine čine stranci. Razvoj turističkih destinacija i odgovornost prema zajednici jedna je od naših strateških inicijativa i čini sastavni dio naše misije i vrijednosti. U skladu je to i s ovom **Međunarodnom godinom održivoga turizma**, koju je proglasila **Opća skupština Ujedinjenih naroda** i u kojoj želimo podići svijest o stvarnom doprinosu turizma ekonomskom, gospodarskom i društvenom razvoju.

I dok ljetna sezona u **Valamaru** protječe uspješno i dinamično, iza ugla nas već čeka zanimljiva i bogata posezona. Nadolazeća jesen vrijeme je za nove goste i neke nove teme o kojima ćete čitati u sljedećim izdanjima ViV-a. Do tada uživajte u ovom broju!

„Summer, summer, summertime  
Time to sit back and unwind“  
*Summertime* – DJ Jazzy Jeff & The Fresh Prince (1991.)

„Znaj, ljeto je zavodljivo, a srce ti varljivo“  
*Krivo je more* – Divlje jagode (1979.)

## SADRŽAJ

### VJESTI IZ VALAMARA

Novo vrhunsko biciklističko odredište za profesionalce i rekreativce	4
Talijanski specijaliteti i craft piva uz zalazak sunca	6
Dubrovnik – top destinacija za kongrese	7
Priče iz naših kampova	8
Naše strateške inicijative	10

### INTERVJU BROJA

Željko Jurcan, direktor operacija destinacije Poreč i zamjenik potpredsjednika za operacije	12
---	----

### KARIJERA U VALAMARU

Valamar ugostio učenike iz Mađarske	17
Učenci Obrtničke škole na stručnoj praksi u Poreču	18

### UPLIFTING SERVICE

Ivo – 95 puta!	20
Valamartisti za vjenčanja iz snova	21

### JEDAN DAN S TIMOM VALAMAR

Hotel Valamar Diamant	22
-----------------------	----

### PARTNER NAŠIH FESTIVALA

Istarska razvojna turistička agencija – Istra Inspirir	24
--	----

### PREDSTAVLJAMO POSLOVNE PARTNERE

Via Tempora / Cycle Croatia	26
-----------------------------	----

### DRUŠTVENO ODGOVORNO POSLOVANJE

Potpora radu Dubrovačkog simfonijskog orkestra	29
Istarska Trka na prstenac	31
Otvorena knjižnica na Krku	33
Zabavna ljetna baza	34
Volimo Jadransko more	36

### DOGAĐANJA U VALAMAROVIM DESTINACIJAMA

Festivali u našim destinacijama: Poreč Open Air, Rabac Open Air, Ljeto u Valamaru	38
Škola plivanja proslavljene olimpijke X-Jam	43
Šesta godina BIG Festa	44
Ribarski dan u Baški	45
Raspored događanja: rujan – listopad	47
	48

### NEZABORAVNI OKUSI

„Kraljica“ orada na krčki način	52
---------------------------------	----

## IMPRESSUM

**IZDAVAČ:**  
Valamar Riviera d.d.  
Stancija Kaligari 1,  
Poreč  
**NAKLADA:** 5.850

**GLAVNA UREDNICA:** Ivana Budin Arhanić  
**IZVRŠNE UREDNICE:** Deana Stipanović, Željka Bolfan  
**UREDNIŠTVO:** Nives Matić, Vlatka Ilečić Arklinić,  
Nike Labaš, Anđela Jelić, Dražen Dobrila,  
Igor Munjas, Aida Šehić

**FOTOGRAFIJE:** Valamar Arhiva, Luka Tabako, Vlado Bugarin, Robert Marić, Manuel Paljuh, Bernard Ritoša, Damir Jevtić, Igor Gržetić, Denis Lešić, Julien Duval, Olav Stubberud  
**DIZAJN I GRAFIČKA OBRADA:** Meglabyte produkcija  
**TISAK:** Grafički zavod Hrvatske d.o.o.



## BIKE CENTER RABAC

# Novo vrhunsko biciklističko odredište za profesionalce i rekreativce

Prošloga je mjeseca otvoren Bike Center Rabac, dio ponude Valamar Girandella Resorta 4\*/5\* koji predstavlja vrhunsko biciklističko odredište namijenjeno profesionalnim i rekreativnim biciklistima i aktivnim obiteljima

**B**IKE CENTER RABAC, novo omiljeno odredište svih ljubitelja biciklizma, razvijen je u suradnji s našim partnerom Via Tempora (Brand Cycle Croatia) i slovenskim konzultantima Alliance ASE te u partnerstvu s njemačkim proizvođačem Cube. Centar je namijenjen prije svega lokalnoj zajednici, našim gostima i ostalim gostima u destinaciji, a ulaz se ne naplaćuje. Novootvoreni Bike Center Rabac površine je 300 m<sup>2</sup>, a Bike Skills Park trenutno broji 20 km staza. Bez obzira pripadate li pasioniranim ljubiteljima aktivnog

**Bike shop  
u Bike Centru  
Rabac**

života i biciklizma ili ste bliže skupini koja uživa u rekreativnom bicikliranju u prirodi, preporučujemo da prvom prigodom posjetite Bike Centar Rabac jer ćete na jednom mjestu pronaći sve sadržaje koje biciklisti trebaju:

- BIKE SKILLS PARK s poligonom za treniranje, četiri *singletrail* staze i dvije *flow loop* staze različitih težina.
- BIKE SHOP u kojemu možete kupiti visokokvalitetne brdske, cestovne i trekking bicikle marke Cube, opremu, napitke i dodatke prehrani.

- BIKE RENT nudi najam visokokvalitetnih mehaničkih i električnih brdskih, cestovnih i trekking bicikala marke Cube i dodatne opreme.
- BIKE SERVIS profesionalno će servisirati sve vrste bicikala.
- TRANSFER: kombi s nosačima za bicikle i prikolice za bicikle, nosivosti od 20 do 45 bicikala.
- BIKE STORAGE ROOM: sigurna prostorija za skladištenje bicikala pod videonadzorom za goste Valamarovih objekata.
- BIKE WASH: prostor za pranje bicikala.



- PROGRAMI: biciklistički izleti za sve vrste biciklista, *bike&boat* ture na obližnje otoke, obiteljske ture, škole biciklizma za početnike i programi za naprednije vozače.

Odlučite li iskušati svoje vještine u Bike Skills Parku, imajte na umu nekoliko važnih pravila na koja će vas, uostalom, i podsjetiti osoblje u Centru i ploča s prikazom staza i pravilima ponašanja postavljena na ulazu u park: vožnja je na vlastitu odgovornost, a kaciga je obavezna.

Tu ćete pronaći šest staza različite zahtjevnosti, podloge i nagiba te Pump Track, kružni poligon za treniranje. Cikloturizam čini temelj destinacijske strategije Valamara i stoga se u našem portfelju nalazi i sedam specijaliziranih biciklističkih hotela koji nude najviše standarde usluga biciklističkim gostima.

**KREMA SVJETSKOGA BRDSKOG BICIKLIZMA U RAPCU**  
Profesionalna biciklistička momčad Cannondale Factory Racing Team od 14. do 23.

**Pravila ponašanja i prikaz staza na ulazu u Bike Skills Park**

**Manuel Fumić istinska je zvijezda MTB-a**

kolovoza boravila je na pripremama u Istri jer u destinaciji i novootvorenom Bike Centru Rabac bruse formu za finale MTB World Cupa u Italiji i Svjetsko prvenstvo na koje putuju u daleku Australiju. Ovaj tim pripada samoj kremi svjetskoga brdskog biciklizma, a jedan je od članova i Manuel Fumić, vozač hrvatskog porijekla i jedna od najvećih zvijezda brdskoga biciklizma uopće. Manuel je s nama podijelio dojmove i otkrio zašto su među svjetski poznatim biciklističkim destinacijama odabrali upravo Rabac za pripreme: „U potrazi za svježim i novim izazovima odabrali smo Rabac jer baš on nudi motivaciju koja je potrebna meni i mom timu da pripreme iskoristimo za ostvarivanje cilja. Osim vrhunskih biciklističkih staza i iznimno povoljne klime, Rabac nudi odličnu gastronomsku ponudu i brojne sadržaje za opuštanje, što nam je važno za kvalitetne pripreme. Drago nam je što smo odličnom komunikacijom sa stručnim timom Valamara i Bike Centra Rabac uspješni osigurati idealne uvjete za završetak priprema.“ ←





## POREČ DOBIO DVA NOVA „IN“ MJESTA



# Talijanski specijaliteti i craft piva uz zalazak sunca

**AKO STE VJEČITO** u potrazi za nekim novim mjestom u kojemu ćete se prepustiti uživanju u ležernoj atmosferi, laganoj talijanskoj kuhinji i dobrom provodu s ekipom, imamo prijedlog za vas! U turističkom naselju **Borik** u blizini hotela **Valamar Zagreb**, **Valamar Pinia** i **Pical** ljubitelji ukusnih zalogaja pronaći će nove

„morske baze“ za obiteljski izlazak ili opušteno druženje uz pogled na more. Nova središta gastronomije i zabave uređena su u prepoznatljivom Valamarovu duhu i prema vrhunskim svjetskim standardima, a namijenjena su ljubiteljima dobre hrane, kvalitetnih pića i iznimno popularnog craft piva.

**Ugodna atmosfera za opuštena druženja**

**Tratoria La Pentola** objedinjuje bogatu gastronomsku ponudu u duhu talijanske kuhinje, a posebno se ističe domaćom, ručno radenom tjesteninom. Gostima nudi i klasična jela s roštilja, ukusna rižota te vruće bruschette i riblje specijalitete.

**Craft Beer&Grill** odličan je izbor za sve koji preferiraju dobro i kvalitetno meso s roštilja zaliti odličnim hladnim craft pivom. Smješten kraj tratorije La Pentola i mora, **Craft Beer&Grill** gostima nudi vrhunsku atmosferu pivnice s dvadesetak vrsta biranih domaćih i stranih piva, čiji će spretni majstori kuhari oduševiti goste burgerima iz kućne radinosti. Tratorija i pivnica otvoreni su svima svakoga dana od 10 do 23 sata, a tri dana u tjednu (utorak, petak i subota) gosti se mogu opustiti uz živu, akustičnu glazbu lokalnih bendova. I ne brinite se, parkiranje se ne naplaćuje pa možete ostati sve do „fajrunta“ :). ←



## HUMANITARNA AKCIJA DRUŠTVA INVALIDA POREČ

Sigurni smo da već znate za humanitarnu akciju **Društva invalida Poreč** u kojoj se prikupljaju plastični čepovi. U posljednjih nekoliko brojeva **VIV**-a pozivali smo sve vas da se uključite i... Hvala vam na velikom odazivu. Ovom prigodom nam je iz Društva invalida stigla posebna zahvala našem **Peru Pavloviću**, sezonskom djelatniku tehničke službe, velikom humanitarcu i čovjeku velikog srca koji je skupio čak 130 kg čepova! Prodajom čepova djelomično će se financirati projekt „**Mobilni tim**“ koji će biti u službi članova Društva, djeci i odraslima: posjeti i pospremanje u kući, priprema jednostavnijih obroka, nabavka lijekova i namirnica, odvoženje na liječničke preglede, pomoć pri obavljanju administrativnih i sličnih poslova, odlasci u kraće šetnje, povremeni posjeti medicinske sestre, organizirani prijevoz prilagođenim kombijem, uključivanje u rad radionica i aktivnosti u prostorima Društva invalida.



## NOVO PRIZNANJE DUBROVNIKU

# TOP DESTINACIJA ZA KONGRESE



**S OCJENOM 4,27 / 5** Dubrovnik je prema izboru regionalnog izdanja stručnoga magazina **Kongres** u konkurenciji 71 grada proglašen najboljom kongresnom destinacijom srednje i jugoistočne Europe koja može ugostiti oko tisuću sudionika kongresa. Taj je magazin i u prethodnim godinama

Dubrovnik često svrstavao među najbolje kongresne destinacije u ovom dijelu Europe, a ovom prigodom ističu i naše vrhunske hotele **Valamar Dubrovnik President** i **Valamar Lacroma Dubrovnik**. Na drugom se mjestu nalazi austrijski Villach s ocjenom 4,06 / 5. ←

**Dubrovnik je po mnogočemu top destinacija**

## NAŠ KOLEGA GORAZD SURLA NA DIVLJOJ LIGI

Naš kolega iz MICE odjela **Gorazd Surla** već 15 godina zaredom ne propušta sudjelovanje u prvenstvu dubrovačkih kupališta u vaterpolu **Divljoj ligi** pa je tako i zaigrao u ovogodišnjoj 34. po redu. Ove je godine igrao za ekipu **Kolorina** koja je slavila 20. rođendan. **Kolorina** je ušla u četvrtinu finala, no iz daljnega ju je natjecanja izbacio ovogodišnji prvak, ekipa **Fun H2O** iz Mlina. Inače, Gorazd je Divlju ligu osvojio s ekipama **Porporela** 2007. i **Penatur** 2010., a 2004. se „okitio“ i titulom najboljeg golmana Divlje lige. „Divlja liga je sinonim dobrog ljetnog druženja, a zanimljiva su i rivalstva između dubrovačkih kupališta“, kaže naša sportska zvijezda Gorazd. Utakmice Divlje lige igraju se na dubrovačkim kupalištima (**Porporela**, **Šulić**, **Danče**, **Bellevue** i izvagradska kupališta), dok se završnica igra u **Portu** (starijoj gradskoj luci). Iako je načelno amatersko natjecanje, Divlja liga je veoma praćena i u boljim momčadima uglavnom igraju ljudi koji su prošli Jugovu školu i bili respektabilni u mlađim kategorijama.





## KRČKE STORIJE

## PRIČE IZ NAŠIH KAMPOVA



**SVAKA JE NAŠA** destinacija prepuna zanimljivih i zabavnih priča i dogodovština te nas jako veseli kada ih podijelite s nama. U ovom broju donosimo jednu akcijsku avanturu iz **Camping Resorta Krk** i jednu toplu obiteljsku priču iz kampa **Ježevac**.

**SPAŠAVANJE MAČIČA**

Glavni je junak prve priče iz **Camping Resorta Krk** naš kolega **Zoran Vidović**, koji je punih sat i pol spašavao mačiće zaglavljene u motoru kampera. Mačka i njezinih četvero mačića spašeni su bez ogrebotine, i to bez ikakvog oštećenja motora, na čemu je vlasnik kampera bio i te kako zahvalan. Mace su se smjestile duboko u motoru u iznimno uskom prostoru pored hladnjaka, a njihovo je mijaukanje čulo nekoliko gostiju pa je u pomoć uskočio naš vrtlar Zoran. Zoran je prvo morao pomaknuti mačku koja je branila svoje mlade te je, lagano i oprezno, počela operacija



spašavanja mališana. Prva su dva relativno brzo izišla, no treći i četvrti mačić bili su puno dublje u motoru, na teško dostupnom mjestu. Trećeg je mačića polagano povlačio za repić kroz uzak prostor, pazeći pritom da ne ozlijedi niti mačića niti žice motora. Četvrti se nalazio na zakrivljenom dijelu branika pa ga je bilo najteže izvući. Zoran je u dogovoru s voditeljicom Blaženkom mačiće i mačku odnio u servisnu zonu i nahranio, a i dan-danas se o njima svakodnevno brinu naši djelatnici hortikulture.

**GOSTI KREATIVCI**

**Obitelj Schoppler** – Monika, Norbert i Manuel – višegodišnji su



vjerni gosti kampa **Ježevac** i uredno svake godine prije povratka kući rezerviraju termin za iduću godinu. Ta veoma draga, mirna i samozatajna obitelj posljednjih pet-šest godina boravi na parceli B 061 koja im jako odgovara i koju – baš kao da je riječ o njihovu domu – s posebnom pažnjom uređuju i ukrašavaju. Da je njihov trud uistinu i prepoznat govori i činjenica da su ove godine u povodu dana kampa dobili i nagradu za najljepše uređenu parcelu, što ih je posebno obradovalo. Naši su Schoppleri već neko vrijeme u svojoj domovini, a mi se već sada veselimo sljedećem susretu i kreativnim rješenjima na parceli. ←

**Mnogi se naši gosti u Valamarovim kampovima osjećaju kao kod svoje kuće**

## NAŠA F&amp;B EKIPA NA FESTIVALIMA DIMENSIONS I OUTLOOK

Ljeto se kalendarski bliži kraju, ali ljetni festivali na našoj obali još nisu rekli posljednju riječ. Pula je tako od 30. kolovoza do 3. rujna ugostila sedmu sezonu festivala **Dimensions** te od 6. do 10. rujna deseto izdanje festivala **Outlook**. Naša F&B ekipa u kampu **Brioni** u Puntičeli radila je punom parom još od 19. kolovoza, a sve kako bi i organizatori i gosti festivala mogli nesmetano uživati u glazbi. Osim cateringa za kompletnu ekipu obaju festivala (menadžeri, rukovodeće osoblje, monter, zaštitari, medicinsko osoblje, konobari... Ukratko, do 350 ljudi po obroku), tim od 20-ak naših kolega svakodnevno se brinu za više od 5000 posjetitelja **Dimensionsa** i oko 11 000 **Outlooka**. Od 13. rujna moći će malo odahnuti jer tada i gosti i organizacijski tim odlaze. Svaka čast našim kolegama!



## NOVI BEACH PARTY U RAPCU



## Dobre vibracije subotom na Girandelli

**NOVOUREĐENA PLAŽA Girandella**, osim što privlači prirodnim ljepotama, potpuno urednim šetnicama i hortikulturom te raznim tematskim plažama, bogatija je i za zabavni program na koji su dobrodošli svi ljubitelji sunca, mora i dobrih vibracija. Riječ je o novom beach partyju **Dobre vibracije**. Svake subote od 14 do 18 sati sve do 16. rujna posjetitelji **Girandelle** i **Sundance Beach Cluba** mogu uživati i u opuštenuj ljetnoj

party atmosferi, uz popust na popularna ljetna pića **Mojito**, **Aperol Spritz** i **Valamar Summer Star**, DJ glazbu i atraktivan glazbeno-scenski nastup gosta iznenađenja. Djecu očekuje poseban zabavni program na dječjem igralištu **Girandella** i pod vodstvom animacijskog tima **Valamara** i omiljene maskote **Mara**. Uz to je organiziran i fotografski natječaj na društvenim mrežama: potrebno je snimiti najljepši trenutak na

**Girandelli** i fotografiju objaviti na vlastitom profilu na **Instagramu** uz hashtag **#girandellaparty** ili uz isti hashtag fotografiju objaviti pod komentare uz objavu o foto-natječaju na službenoj **Facebook** stranici **Valamar Hotels & Resorts**. Svaki tjedan bira se najbolja fotografija, a dobitnici za nagradu u **Sundance Beach Baru** mogu birati između ukusnog gourmet burgera za dvije osobe ili dva koktela po izboru. Još stignete! ←

**POREČ OPEN AIR FESTIVAL OF LIFE**

PORECOPENAIR.COM

FOLLOW US   

  **GOOGLE PLAY** **APP STORE**

**GIBONNI**

16.9. POREČ RIVA FROM 21:30H

FREE ENTRANCE



## NAŠ VALAMAR

# NAŠE STRATEŠKE INICIJATIVE



## FOKUS NA GOSTA

Pružati izvrsnu uslugu u svakom kontaktu s gostom kako bismo stvorili nezaboravne doživljaje i nadmašili očekivanja. Izgraditi dugoročni i personalizirani odnos uz uvažavanje posebnosti svakoga gosta. U Valamar Rivijeri gost je u središtu naše pažnje uvijek i bez iznimke tijekom cijele godine. Kroz personaliziranu komunikaciju s gostom i vrhunsku kvalitetu svih usluga kreiramo pozitivne trenutke, gradimo povjerenje i dugotrajni odnos. 46 % gostiju je zaposlenike Valamara ocijenilo ocjenom Unbelievable u 2016. godini, a čak 24 % gostiju su bili povratnici.



## BRIGA O ZAPOSLENICIMA

Razviti poticajnu korporativnu kulturu koja će omogućiti da organizacija uči i raste, a zaposlenici i gosti uvijek su na prvom mjestu. Kroz ključne strateške aktivnosti usmjereni smo na stvaranje konkurentnih uvjeta rada, osiguravanje lojalnosti zaposlenika, povećanje razine zapošljavanja u lokalnim sredinama i interni razvoj profesionalnih talenata. U 2016. godini odrađeno je sveukupno 65.408 sati edukacije, što je 21,03 sata usavršavanja po zaposleniku.



## STRATEGIJA RASTA

Kontinuirano ostvarivati izniman rast prihoda i dobiti unapređivanjem poslovnih procesa, razvojem vlastitog portfelja, unapređivanjem prodaje te razvojem poslovanja kroz strateška partnerstva i akvizicije. Pritom smo fokusirani na kapitalne investicije u portfelj, strategiju prodaje i distribucije, suradnju s dobavljačima, produljenje sezone, povećanje prihoda, operativnu učinkovitost, aktivno sudjelovanje u udrugama i institucijama, upravljanje sustavom marke Valamar, segmentaciju i izbor ciljnih tržišta. Rast ukupnih prihoda u 2016. u odnosu na 2015. je 18%, a investicije u 2017. iznose više od 900 milijuna kuna (uključujući Imperial d.d.).



## INOVATIVNOST I DIGITALIZACIJA

Biti inovativna hotelska kompanija u odmorišnom turizmu te iskoristiti prilike koje pružaju digitalne tehnologije kako bismo se približili gostima te što bolje zadovoljili njihove potrebe i želje. Inovacije predstavljaju jednu od Valamarovih temeljnih vrijednosti te su uvijek bile dio identiteta tvrtke i ono po čemu Valamar prepoznaju njegovi gosti i partneri. Valamar aktivno i kontinuirano inovira i unapređuje proizvode, usluge, procese i znanja u cilju postizanja izvrsne usluge za goste i operativne učinkovitosti poslovanja. 2016. godine bilo je ukupno 20 strateških digitalnih projekata, dok ih je šest novih započeto u 2017. godini.



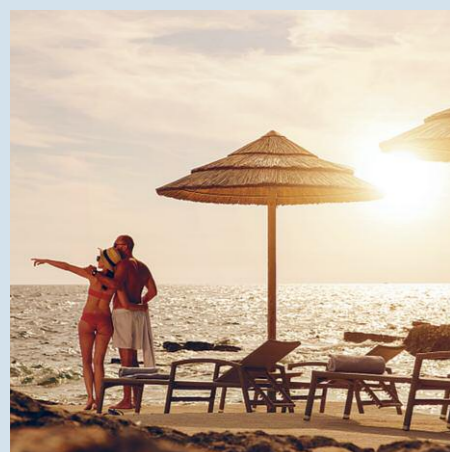
## RAZVOJ TURISTIČKIH DESTINACIJA I ODGOVORNOST PREMA ZAJEDNICI

Društveno odgovorno poslovanje temelj je svih strateških inicijativa u Valamar Rivijeri i sastavni je dio tradicije poslovanja u turizmu duge šest desetljeća. Kompanija zauzima aktivnu ulogu u razvoju destinacija u kojima kompanija posluje. Promicanjem i unaprjeđivanjem tradicije te učenjem i inovacijama aktivno pridonosimo društvenom razvoju i svojim gostima nudimo autentične doživljaje i iskustva. U obogaćivanje ponude destinacija u 2016. godini uloženo je više od 3,3 milijuna kuna, dok je godinu obilježilo više od 40 događanja te oko 310.000 gostiju, sudionika i posjetitelja.



## ODGOVORNOST PREMA OKOLIŠU

Proaktivno voditi brigu o održivosti i zaštititi budućnost ekonomičnom upotrebom prirodnih izvora, zaštitom mora i okoliša, uštedom energije, pravilnim zbrinjavanjem otpada i aktivnom komunikacijom o važnosti ekologije s gostima, zaposlenicima i dobavljačima. Na taj način čuvamo prirodne ljepote i okoliš u kojem poslujemo i živimo. Kao vodeća turistička tvrtka u Hrvatskoj, Valamar Riviera svjesna je svoje odgovornosti pri očuvanju okoliša i uključenosti u život lokalnih zajednica u destinacijama u kojima posluje te sustavno pristupa zaštiti okoliša kao ključnog resursa u turizmu. U okviru programa društveno odgovornog poslovanja „Zeleni Valamar“ u 2016. godini se u razne projekte očuvanja okoliša uložilo oko 16,6 milijuna kuna.





**ŽELJKO JURCAN**, direktor operacija destinacije Poreč i zamjenik potpredsjednika za operacije

# Naši servisni koncepti predstavljaju odmak od svakodnevnne ponude

Sve zahtjevnije i konkurentnije tržište traži i sve zahtjevniji tempo pri stvaranju novih i inovativnih ponuda u turizmu. Pri implementiranju novosti uvijek je veliki teret na zaposlenicima koji moraju sve nove koncepte i nove ideje pretvoriti u vrhunski doživljaj gostima

**N**OVI SERVISNI KONCEPTI, događaji kojih je iz godine u godinu sve više i istodobno postaju sve zahtjevniji, kontinuirano podizanje razine kvalitete i usluge u hotelijerstvu i važnost zaposlenika pri svakodnevnom implementiranju servisnih konceptata i novih projekata teme su o kojima smo razgovarali sa **Željkom Jurcanom**, direktorom operacija destinacije Poreč i zamjenikom potpredsjednika za operacije **Valamar Rivijere**. „Karijeru u Valamaru započeo sam 1984. godine na recepciji hotela Valamar Crystal kao jedini tadašnji zaposlenik u hotelu koji je znao engleski jezik“, prisjeća se Željko. Prije toga je kao učenik i student radio kao londiner, zatim kao noćni recepcionar, potom na radnim mjestima pomoćnika šefa recepcije, šefa recepcije i direktora hotela **Valamar Diamant**, direktora hotela **Pical**, zatim pet godina kao direktor operacija destinacija **Rabac** i **Krk**, a danas je direktor operacija destinacije **Poreč** i zamjenik potpredsjednika za operacije Valamar Rivijere.

**Koje biste ključne projekte u Vašoj destinaciji posebno izdvojili?**

Kao jedan od važnih projekata tijekom ove godine svakako bih izdvojio difuzni hotel kao novi i inovativni koncept turističkog proizvoda koji doprinosi tržišnoj prepoznatljivosti destinacije Poreč te omogućuje njezin razvoj i unapređivanje kvalitete cjelokupne ponude. Takva funkcionalna cjelina spaja Valamarove objekte smještene u starogradske jezgri te objekte u privatnom vlasništvu koji se sadržajno nadovezuju na cjelokupnu ponudu. U Poreču za sada imamo ugovoreno 15 smještajnih jedinica kod privatnih osoba. Također bih volio istaknuti i projekt e-punionica koje su do sada već postavljene ispred hotela Valamar Diamant, na parking u **Žatika** te u **Camping Resortu Lanterna**, što nam omogućava pozicioniranje na europskoj karti destinacija koje za svoje goste i na ovaj način obogaćuju ponudu. Tako primjerice u hotelu Valamar Diamant imamo brojne stalne goste koji na odmor dolaze s električnim vozilima jer im je omogućena e-punionica odmah ispred samog objekta. Zanimljiv je i projekt **Lounge&Library** – pilot-projekt

napravljen je u hotelu Valamar Diamant, a odnedavno postoji i **Family Life Bellevue Resortu**. Riječ je o prostoru knjižnice koji je odvojen te u kojem nisu u ponudi samo knjige, nego i elektronički uredaji za čitanje knjiga i gledanje filmova, čitanje novina, slušanje glazbe, i sve to neometano uz osigurane slušalice. Prostor je isključivo namijenjen gostima hotela uz mogućnost narudžbe pića na poziv. Osim već nabrojanih projekata, volio bih spomenuti i jednu značajnu manifestaciju koja plijeni veliku pozornost jer ju je vjerojatno bilo najzahtjevnije odraditi ove godine u Valamaru. Riječ je o festivalu **X-Jam** tijekom kojega je Lanternu posjetilo više od deset tisuća maturanata iz Austrije i Njemačke, a na događaju je radilo više od 500 Valamarovih zaposlenika, od kojih 150 iz naših ostalih objekata i destinacija (Krk i Rabac). Iz ostalih je destinacija osim kolega, posuđena oprema i sitni inventar, a zahvaljujući velikom trudu i angažmanu svih uključenih, taj se glazbeni festival može pohvaliti velikim uspjehom. →





## ŽELJKO JURCAN, direktor operacija destinacije Poreč i zamjenik potpredsjednika za operacije

→ Valamar je implementirao ključne servisne koncepte s visokim zahtjevima s obzirom na kvalitetu i dosljednost njihove primjene u objektima. Jeste li zadovoljni implementacijom i reakcijama gostiju u Poreču?

Prema reakcijama porečkih gostiju mogu reći da su apsolutno svi naši servisni koncepti prihvaćeni. Koncept V-Level u Valamar Isabella Island Resortu implementirali smo još prošle godine kao pilot-projekt, što je postavilo standarde i omogućilo uvođenje dobre prakse za sve ostale objekte ove kategorizacije. Servisni koncept V-Level uključuje niz privilegija i personaliziranih usluga stavljenih na raspolaganje gostima – od samog prijema, posebne animacije, premium gastronomske ponude, prilagođenih destinacijskih doživljaja i slično. Tako se naše goste na otoku Sveti Nikola prevozi posebnim luksuznim kombijem do novog 12 metarskog broda nabavljenog ove godine rezerviranog samo za V-Level goste. Između ostaloga, gostima se pruža usluga personaliziranog check in, V-Level lounge, program Bubbly Hour, Family Healthy Hour u posebno uređenom prostoru za obitelji u prizemlju dvorca, zasebna plaža i relax bazen s rezerviranim ležaljka, bogati V-Level doručak i večera te još mnogo drugih premium usluga i proizvoda. Kvalitetna je provedba takvih koncepta operativno zahtjevnija zbog mnoštva detalja koje treba osmisliti, a zatim naravno i kvalitetno implementirati i educirati zaposlenike za njihovu provedu. Možemo se pohvaliti i novim prepoznatljivim F&B konceptima: Tuna Bay je naš prvi franšizni ugovor, a koncept je prvi put uveden u kampu Tunarica te potom u Camping Resortu Lanterna u svojoj unaprijeđenoj verziji. Franšiza je upravo ono što ovaj koncept riblji restorana čini interesantnim – precizno smo i do detalja odredili

Uza sve izazove s kojima se susrećemo, naša je najveća snaga naša veličina i zajedništvo, to što smo uvijek spremni sagledati širu sliku te se u skladu s tim i kvalitetno organizirati



**Novi 12-metarski brod rezerviran je za V-Level goste**

ponudu restorana, od jelovnika, normativa jela, izgled svakog pojedinog jela, ponude vina, radne odjeće zaposlenika, opreme i sitnog inventara pa sve to pretvorili u fotografske standarde, a najimpramac je preuzeo obvezu da sve to implementira. Gosti su taj novi koncept prepoznali, pogotovo zato što je to za kamp nova, drugačija ponuda na jednom višem nivou. Osim toga, u Camping Resortu Lanterna nude se pizza i specijaliteti od pašte u restoranu Grano Duro, kao i talijanski specijaliteti u tratoriji La Pentola i Craft Beer&Grillu, koji su nedavno otvoreni i na porečkoj plaži Borik. Volio bih istaknuti i jedan vrlo zanimljiv i među gostima sve popularniji koncept pod nazivom Valamar Sport Point, koji je

primarno smješten na otoku Sveti Nikola. Koncept se sastoji od toga da gost na jednom mjestu dobije potpune informacije o sportskoj ponudi, uz mogućnost organizacije korištenja svih sportskih sadržaja. Tako su primjerice na otoku u ponudi usluge ronilačkog centra, paragliding, jet ski, škola surfanja i slično, iako sve te usluge ne pružamo na otoku. Gostu se pristupa individualno te se na Valamar Sport Pointu dogovaraju i ostale sportske usluge koje nudimo u destinaciji, dok se pritom brinemo i o prijevozu gosta do odredišta i natrag. U takvom smo aranžmanu samo tijekom posljednjih mjesec dana gliserom do željenog sadržaja prevezli gotovo 300 gostiju. Osim na Valamar Sport Pointu gosti mogu sve te usluge rezervirati na svakoj od plaža na otoku na način da se obrate našim djelatnicima koji tamo rade i oni će se pobrinuti da se gostu pruži kompletna informacija i usluga od rezervacije na dalje. Ove smo godine implementirali i servisni koncept

Super Maro koji pruža mnoštvo aktivnosti i programa za djecu i tinejdžere, kao i koncept Stay fit, program svakodnevnih aktivnosti za roditelje. Gosti su prepoznali sve naše servisne koncepte koji definitivno predstavljaju odmak od svakodnevnih ponude. Noviteti koje nudimo ukorak su s vremenom, svjetskim trendovima i zahtjevima gostiju. Ono što je ključno u njihovoj pripremi i uspješnoj provedbi jesu ljudi, naši zaposlenici koji svakodnevno predano rade na što kvalitetnoj komunikaciji i uopće prihvaćanju takvih inovativnih ponuda od strane gostiju.

**Valamar kontinuirano podiže kvalitetu usluge i ponude u svojim objektima. Koliko je to zahtjevno za Diviziju operacija s obzirom na to da ova poslovna funkcija broji najviše zaposlenika?**

Uza sve izazove s kojima se susrećemo, naša je najveća snaga naša veličina i zajedništvo, to što

smo uvijek spremni sagledati širu sliku te se u skladu s tim i kvalitetno organizirati. Pritom ne mislim samo na zaposlenike u operacijama u destinaciji Poreč, već i na kolege iz svih Valamarovih destinacija koji su nesebično na raspolaganju kad se za tim ukaže potreba. Sve zahtjevnije i konkurentnije tržište traži i sve brži tempo kreiranja novih i inovativnih ponuda u turizmu. Pri implementiranju novosti uvijek je veliki teret na zaposlenicima koji moraju sve nove koncepte i nove ideje pretvoriti u vrhunski doživljaj gostima. Operacije u Poreču broje gotovo 2000 zaposlenika te je velika odgovornost na voditeljima u prijenosu znanja, internim treninzima, mentorstvu, alatima koji nam omogućavaju da se što brže, kvalitetnije te kroz dnevni

**V-Level gostima pruža se niz premium usluga i proizvoda**

kontakt educira velik broj novih zaposlenika kako bi se što bolje uklopili i svoj posao radili u skladu s visokim Valamarovim standardima.

**Operacije su usmjerene na gosta i prve mogu uočiti promjene u zahtjevima i očekivanjima gostiju. Što gosti posljednjih godina najviše cijene pri boravku u Valamarovim objektima u Poreču?**

Na prvom je mjestu zasigurno ljubaznost naših djelatnika koji gostima zaista uvijek nastoje učiniti boravak što ugodnijim. Svakako je bitna i raznovrsna ponuda objekta u kojoj svaki gost želi pronaći nešto za sebe, a u Valamaru to i može. Izrazito je važna i ponuda same destinacije jer su već daleko iza nas vremena kad su turiste privlačili samo sunce i more. Gosti traže nove doživljaje, iskustva i događaje... Poreč je to svojim gostima i isporučio jer Poreč Open Air festival već drugu godinu zaredom obogaćuje ponudu destinacije te privlači mnogobrojne posjetitelje za koje osigurava mnoštvo atraktivnih događanja i pretvara Poreč u nezaobilaznu destinaciju vrhunske zabave. Stoga nisu rijetke pohvale gostiju i odlični komentari poput ovih za Valamar Isabella Island Resort: „Pohvala Renzu i Ivanu u restoranu Momenti. Dolazimo već četiri godine i V-Level pruža savršen odmor“ ili „Naš je odmor bio odličan, najviše nam se sviđjela ljubaznost svih djelatnika. Svatko tko prolazi uvijek pozdravlja, svaki dan, osjećali smo se kao kod kuće!“

**Kako najradije provodite slobodno vrijeme?**

Uživam u svakodnevnim treninzima pa sam čest gost u teretani hotela Valamar Diamant. Posebno me veseli vožnja motocikom za koji u posljednje vrijeme ne pronalazim dovoljno vremena, no svako toliko se ipak ukaže dobra prilika za „dir“ s prijateljima. ←

Noviteti koje nudimo ukorak su s vremenom, trendovima i zahtjevima gostiju. Ono što je ključno u njihovoj pripremi i uspješnoj provedbi jest svakodnevni predani rad naših zaposlenika



# VALAMAR STUDENT

Radiš u Valamaru i tijekom rujna?

Želiš nastaviti raditi u najvećoj turističkoj kompaniji u Hrvatskoj?  
Studiraš, ali ne želiš čekati zadnji tren za pronalazak posla?

Prijavi se u Valamar centar karijera i saznaj kako najbolje iskoristiti svoje talente i vještine u odabiru budućeg posla!

Što te čeka?

- Profesionalno testiranje ličnosti
- Stručna povratna informacija o osobnom profilu i informacija o najboljem izboru karijere
- Procjena radnog ponašanja i uspjeha u obavljenom poslu
- Informacije o mogućnostima ostvarenja karijere u Valamar Rivieri
- Informacije o programima Valamar Akademije i pripravništva
- Upis u bazu kandidata za buduća zapošljavanja

**Valamar centri karijera otvoreni su u svim našim destinacijama!**

Studenti koji se budu prijavili za centar karijera biti će obaviješteni o terminima i mjestu održavanja procjena i intervjua



**Prijavi se na:**  
ljudski.potencijali@valamar.com

**U predmetu e-maila označi:**  
Prijava za Valamar centar karijera 2017  
**Rok za prijavu:** 10. 9. 2017.

Za više informacija slobodno nas nazovi na 052/408-106 ili 052/408-032 (Sektor ljudskih potencijala)



**Prati nas na:** FB Dobar posao u Valamaru  
valamar-riviera.com/hr/karijera-u-valamaru

## UČENIČKA PRAKSA

# Valamar ugostio učenike iz Mađarske u okviru programa Erasmus +

**SURADNJA VALAMAR RIVIJERE** i mađarske srednje škole iz Kapošvara započela je još 90-ih godina prošloga stoljeća, a obnovljena je sudjelovanjem u programu Erasmus+. Škola je na raspisani natječaj **Europske unije** prijavila projekt **Stručna mobilnost od Alpa do Jadrana** te ostvarila učeničku praksu u Austriji i Hrvatskoj, upravo u objektima Valamara. Nakon odrađene stručne prakse učenici dobivaju iskaznicu **Europass**, koju kasnije mogu iskoristiti kao izvrsnu referenciju pri stupanju u radni odnos. U Valamaru je na praksi ukupno 45 učenika od 16 do 18 godina starosti, a praksu odrađuju u tri grupe od lipnja do kraja kolovoza za zanimanja konobar, kuhar i slastičar.

### JAČANJE ZNANJA I VJEŠTINA

„Učenici su iznimno zadovoljni jer većina nije nikada bila izvan Mađarske pa nisu nikada vidjeli more, a ujedno smatram da im ova suradnja otvara brojne nove mogućnosti. Pri šetnji plažom susreo sam neke bivše učenike koji su u Valamaru bili na praksi prije 15 godina te kažu kako ljeti redovito dolaze na Lanternu sa svojim obiteljima“, istaknuo je Kárász Laszló, ravnatelj škole Kaposvári SZC Széchenyi István Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakképző Iskolája.

### ISTIČEMO

Velika pohvala svim Valamarovim zaposlenicima koji se kao organizatori i mentori angažiraju oko učenika i njihove prakse. Novost je ovoga projekta i upoznavanje učenika s turističkom ponudom destinacije i okruženja, koja je uspješno realizirano unutar usluga i u organizaciji PEC centra te vrlo uslužnim angažmanom kolegice Irme Tripar.



**U sklopu programa Erasmus + došlo je 45 učenika**

Program Europske unije Erasmus+ usmjeren je k jačanju znanja i vještina te zapošljivosti europskih građana, kao i unapređivanju obrazovanja, osposobljavanja te rada u području mladih i sporta. Posebno je usmjeren na povezivanje mladih s poslovnim sektorom te je otvoren za njihove zajedničke projekte.

### MEĐUNARODNO ISKUSTVO RADA

Sudjelovanjem u ovom međunarodnom projektu Valamar Rivijera doprinosi i njegovim ciljevima – pružanju međunarodnog iskustva rada, poboljšanju socijalnih vještina i socijalne osjetljivosti, razvijanju tolerancije prema drugim kulturama, razvijanju radnih navika i učenju metoda rada te podizanju razine samopouzdanja kod učenika.



Za završetak projekta, krajem rujna, planiran je odlazak F&B tima Valamar Rivijere u partnersku školu u Kapošvaru, s prezentacijom spremanja tradicionalnih jela istarske kuhinje kako bi se više učenika i profesora škole praktično upoznao s hrvatskim nacionalnim jelima te načinom njihova pripremanja i posluživanja. ←





Ravnateljica škole  
jako je zadovoljna  
suradnjom s  
Valamarom

## UČENICI OBRRTNIČKE ŠKOLE NA STRUČNOJ PRAKSI U POREČU

**S**URADNJA OBRRTNIČKE ŠKOLE iz Požege i naše kompanije po pitanju učeničke prakse počela je još 2006. godine, a dio učenika se nakon završenog strukovnog obrazovanja zaposlio u našim hotelima te su ove godine profesori - pratitelji iz škole bili iskreno sretni vidjevši svoje bivše učenike na voditeljskim pozicijama u restoranima i kuhinjama naših objekata na Lanterni u ulozi mentora novim naraštajima ugostiteljskih djelatnika.

### ZADOVOLJNI UČENICI

Od 8. srpnja do 8. kolovoza jednomjesečnu je praksu pohađalo ukupno 17 učenika škole među kojima je bilo i devet Valamarovih stipendista. Učenici na praksi pohađaju drugi razred trogodišnjeg zanimanja konobar i kuhar, a učenici trećih razreda upisani su u zanimanje turističko-hotelijski komercijalist. Praksu su pohađali u više objekata: **Camping Resort Lanterna** (ugostiteljski objekti **Pentola**, **Adria**, **Mezzino**), **PC Lanterna** te **Valamar Club Tamaris**. Učenici su

bili izrazito zadovoljni novostečenim znanjima i mogućnošću da stručnu praksu odrade u vrhunskim restoranima i kuhinjama, a zadovoljstvo napretkom i radom učenika izrazili su i njihovi mentori, šefovi restorana i kuhinja te je na obostrano zadovoljstvo 13 učenika ostalo raditi i nakon odradene prakse.

### NAŠI STIPENDISTI

„U školi smo također zadovoljni suradnjom za koju se nadamo da će se nastaviti i dalje. Svojim učenicima nastojimo pružiti mogućnost da steknu što više znanja i vještina te omogućiti osobni rast i razvoj, a jedna od mogućnosti je svakako praksa izvan škole i Požege. Već nekoliko

godina vodimo učenike i na praksu u Italiju u okviru programa **Erasmus +**, a rad u velikim i organizacijski zahtjevnim restoranima i kuhinjama koje ugošćuju veliki broj uglavnom stranih gostiju predstavlja jednu važnu kariku u njihovu obrazovanju te se nadamo da će se naša suradnja s Valamarom nastaviti i svake godine dodatno unaprijediti jer mi nikada ne postavljamo granice u učenju i napredovanju“, ističe **Iva Šnajder**, ravnateljica škole. Osim ljetne prakse učenici Obrtničke škole Požege su i među najvećim korisnicima Valamarovih stipendija te je njih 23 bilo u programu stipendiranja ove školske godine s velikim interesom novih učenika za stipendije. ←

### KONTAKTI:

Za sve informacije vezane uz korištenje mjere "stalni sezonski radnik" i programa „Valamar+3“ molimo obratite se uredima ljudskih potencijala u vašoj destinaciji:  
**POREČ:** Marko Breščić, marko.brescic@valamar.com, 052 408-032  
**RABAC:** Irene Višković, irene.viskovic@valamar.com, 052 862-046  
**BAŠKA I KRK:** Silvija Pintar, silvija.pintar@valamar.com, 051 656-267  
**DUBROVNIK:** Katarina Pavlović, katarina.pavlovic@valamar.com, 020 448-283

## PISMA GOSTIJU

### OSJEĆALI SMO SE KAO KRALJ I KRALJICA

Tim restorana Solaris pružio je nezaboravno sjećanje svojim vjernim gostima Paulu i Kimberley pri njihovim zarukama u Solarisu, a oni su im se odužili prekrasnim pismom zahvale:

Dragi tim Valamara, pišem vam kako biste prenijeli moju veliku zahvalu Ivanu i njegovu timu iz restorana Galeb. Jučer sam zaprosio svoju odabranicu i ona je pristala! Ne možemo zamisliti bolje mjesto za zaruke na svijetu od Solarisa jer nas za njega vežu tolike lijepe uspomene! Sinoć nas je Ivan posluživao kao kralja i kraljicu – što uvijek čini! Došao sam u Solaris prije sedam godina i ovo je moj 12. boravak. Svaki su put Ivan i njegov tim perfektni, zaista svjetska klasa! Kvaliteta hrane je odlična, vještine šefa kuhinje i njegova osoblja su izvanredne, a nivo ljubaznosti, profesionalnosti i usluge SVIM je gostima zaista pravi užitek! Nadam se da ćete prenijeti našu duboku zahvalnost i poštovanje svima spomenutima. Dodali su magiju već i ovako posebnom danu kojega ćemo se zauvijek sjećati. Nadam se da ćete me ispričati što pišem na engleskom, ali bila mi je želja da na engleskom bude jasna snaga naših riječi.

Još jednom iskreno hvala za prekrasnu večer.  
Paul i Kimberley



## POKAZATELJI ZADOVOLJSTVA GOSTIJU

**U VALAMARU TEŽIMO** goste uvijek ugodno iznenaditi nekom nevjerojatnom uslugom zahvaljujući poznavanju specifične situacije, ali i predviđanjem specifičnih potreba i želja gostiju. To se postiže stvaranjem kulture fokusirane na uslugu unutar organizacije. Cilj nam je uvijek nadmašiti očekivanja naših gostiju i oduševiti ih ovakvom uslugom koju nazivamo **Unbelievable**.

### ZADOVOLJSTVO GOSTIJU U PREMIUM & UPSCALE KATEGORIJI

HOTELI I LJETOVALIŠTA		KAMPING	
Unbelievable index	65 %	Unbelievable index	53 %
Uplifted index	96 %	Uplifted index	90 %
Ukupno zadovoljstvo gostiju	90 %	Ukupno zadovoljstvo gostiju	87 %

**Unbelievable index** = postotak gostiju koji je zaposlenike Valamara ocijenio ocjenom Unbelievable u kategoriji Premium & Upscale hotela, ljetovališta i kampova

**Uplifted index** = postotak gostiju koji je zaposlenike Valamara ocijenio ocjenama „Great“ i „Unbelievable“



## REKORDER

## IVO – 95 PUTA!!!



**Naš tim Valamar Girandella Resorta**

**PREMA BROJU KOMENTARA** u kojima se spominju imena naših zaposlenika izdvajamo **IVU PLAVČIĆA**, konobara u bistrou **Mezzino**, kojega su gosti spomenuli čak 95 puta!!! Ivo je dio tima **Valamar Girandella Resorta** i poslužuje doručak gostima u paviljonu za odrasle (*adults-only*), dok navečer istim gostima služi večeru u restoranu **Heaven 42**. Kako kažu njegovi nadređeni i kolege, Ivo goste očara svojim šarmom i vedrim duhom. Gosti iskazuju veliko povjerenje i pozorno ga slušaju, a uz njega osjećaju pravu domaćinsku atmosferu. Ivo će ih pri prvom kontaktu pitati kako su putovali, preporučiti im cijedeni sok uz doručak ili dobro domaće vino uz večeru. Dobro pamti lica i imena gostiju, što mu pomaže ostvariti bolji kontakt s gostima tijekom cijeloga njihova boravka. On će zapamtiti što

**Ivo Plavčić ponos je tima**



gosti piju tijekom boravka i time ubrzati proces naručivanja i posluživanja pića. Savršeno govori njemački, a dobro se služi talijanskim i engleskim jezikom. Izdvajamo tek neke od brojnih komentara o našem Ivi:

- Ivo – jako ljubazan, duhovit i dobre volje.
- Ivo – marljiv, čak i kada ima puno posla ima osmijeh na licu.
- Konobar Ivo nam svojim ljubaznim postupcima uljepša dan.
- Konobar Ivo je najbolji.
- Konobar Ivo radi za troje ljudi!
- Ivo je u restoranu posebno pažljiv i ljubazan.
- Ivo zabavlja goste.
- Ivo je jako dobre volje, uvijek se smije.
- Dobri čovjek Ivo uvijek nosi pivo.
- Konobar Ivo je jako simpatičan i komunikativan.
- S Ivom u posluzi ovo naselje dobiva osobniji pristup gostu.
- Ivo nam je ostao u sjećanju kao veseo, susretljiv konobar.
- Konobar Ivo se svojim vedrim ponašanjem uvijek brinuo da budem dobre volje.
- Čestitamo Ivi i cijelom timu, koji je također prikupio zamjetan broj komentara u kojima se poimence spominju vrijedni zaposlenici! ←



Čudo od deserta

S lijeve na desnu stranu:  
Antun,  
Renato, Izeta,  
Irena, Monika,  
David



# Valamar tisti za vjenčanja iz snova

**VJENČANJE JE SVAKOM PARU**, a posebno onima koji se odluče taj čin organizirati daleko od kuće, nezaboravan događaj. Timovi **Isabella Island Resorta** sa svakim vjenčanjem imaju novi izazov kreiranja nezaboravnih sjećanja mladencima i njihovim gostima. Do sada su odradili 23 vjenčanja, i to za mladence iz Irske, Škotske, Engleske, Njemačke, Austrije, Švicarske, Belgije, Hrvatske, SAD-a te čak iz Ekvadora. Nezaboravno vjenčanje mogu kreirati samo uigrani, marljivi i profesionalni timovi. Njihov radni dan traje dugo, često i dan i noć, a evo nekoliko zanimljivih detalja:

## Spremačice (Silvana i Violeta)

- ⇒ Trče do hotela netom prije početka ceremonija po iglu i konac jer se mladenki poderala haljina.
- ⇒ Metu naš crveni tepih svake minute od kamenčića koje mala dječica bacaju.

## Konobari (David, Dragan, Emanuel i Irena)

- ⇒ Kada gosti dovedu psa na vjenčanje, spremno skaču po posudicu s vodom.
- ⇒ Nose dječji krevetić stubama gore-dolje kako koje dijete zaspi i probudi se.

- ⇒ Osobe s invaliditetom u kolicima nose stubama na drugi kat vile.
- ⇒ Mladenki alergičnoj na sunce i koja želi imati večeru vani u 7. mjesecu u 18 sati nose suncobrane za zaštitu.
- ⇒ Naprave čudo kada mladenci donesu tortu za oko 30 osoba, a na vjenčanju ih je 80 – na kraju svatko dobije svoj komad.

## Kuhari (Izeta, Renato i Monika)

- ⇒ Danas, kada svaki drugi uzvanik na vjenčanju ima posebne želje (alergija ili intolerancija, vegan, bez glutena, laktozna intolerancija i sl.) uspijevaju zadovoljiti sve individualne želje.
- ⇒ Bez obzira na česta kašnjenja u protokolu (slikanje mladenaca i sl.) uspijevaju poslužiti besprijekorno toplu i svježju večeru.
- ⇒ Naprave čudo od deserta.

## A ŠTO MLADENCI KAŽU?

„I ti i svi u **Valamaru** bili ste apsolutno predivni i sjajni i – puno vam hvala što ste naše vjenčanje učinili toliko posebnim. Svi su nam gosti rekli kako je ovo bilo najbolje vjenčanje na kojem su ikada bili i

baš svi su bili impresionirani prostorom i uslugom. Ostavit ću i kratki pozitivni komentar na **Facebooku**, no svakako mi javite ako želite da i drugdje komentiram. Bit će mi zadovoljstvo.“

**Gergana i Ricardo.**

„Pozdrav, **Anita!** Vratili smo se se u **Guayaquil** i pišem ti samo kako bih ti još jednom zahvalila na prekrasnom vjenčanju u vili, sve

je bilo baš kako smo zamišljali... Prostor je nevjerojatan, a hrana i usluga bez premca!!! Hvala ti na odlično odradenoj poslu!“

**Maria i Blas.**

„Draga **Anita**, puno hvala za nezaboravan jučerašnji dan i odličnu **Valamarovu** uslugu! Bilo je savršeno! Ako ikada dođeš u Švicarsku, obavezno nam se javi!“

**Petra i Marcel. ←**



## ABCD

**ABCD (Above and Beyond the Call of Duty)** – usluga iznad očekivanja) naziv je usluge koju kao zaposlenici **Valamar Rivijere** kreativno i neočekivano pružamo našim gostima iznad uobičajene kvalitete usluga time što goste ugodno iznenadimo, oduševimo i učinimo da usluga ostane u nezaboravnom sjećanju. Kao tim zaposlenika koji stvara takvu posebnu uslugu, postajemo ponosni na svoja postignuća pa i ona nama ista ostaju u trajnom i radosnom sjećanju. Stvarati nezaboravna sjećanja za goste znači ujedno stvarati nezaboravna i ponosom ispunjena sjećanja i za sebe!



## PREDSTAVLJAMO TIM HOTELA VALAMAR DIAMANT

# Naši gosti izrazito cijene promjene koje neprestano uvodimo u hotel

Hotel Valamar Diamant u mnogočemu je predvodnik u turističkim trendovima. Slovi i kao najbolji sportski hotel, nudi odličan wellness i brojne sportske sadržaje, prvi je uveo Healthy Meal Standard i punionicu za električna vozila... Evidentno je da iza svega stoji velik svakodnevni trud



**Direktor hotela Valamar Diamant i direktor regije Brulo Eduard Folo**

**NIJE LAKO ODRŽAVATI** tako visoke standarde u Poreču, gradu iznimno razvijene turističke svijesti, no za tim hotela Valamar Diamant ne postoje prepreke, nego samo izazovi. „Upravo zato što je hotel Valamar Diamant predvodnik u mnogim trendovima nemamo većih poteškoća pri postizanju i zadržavanju visokih standarda poslovanja i trendova samim time što je naš tim izrazito motiviran i ambiciozan za ostanak na samom vrhu“, ponosno ističe direktor hotela Eduard Folo.

### FANTASTIČAN TIM

Pa tko sve čini taj ambiciozni i motivirani tim? Kolega Folo nastavlja: „Menadžment tim

hotela Valamar Diamant broji 11 članova: šef recepcije Nino Jurcan, pomoćnica šefa recepcije Martina Liović, domaćica Lidija Turković, domaćica boravišta Smeuna Rakanović, F&B menadžer Damir Čupić, šef kuhinje Krunoslav Gelo, ETM Dženeta Tuna, voditelj održavanja Alen Košeto, voditelj hortikulture Željko Brčić, pomoćnica direktora za sport i plaže Kristina Puniš, asistent direktora Vladimir Trifunac i moja malenkost na poziciji direktora hotela. Brojan je tim idelan spoj mladih ambicioznih ljudi i dugogodišnjeg iskustva rada u hotelijerstvu i našoj kompaniji otprilike u omjeru

Razdoblja za neki predah kod nas baš i nema jer smo otvoreni tijekom cijele godine, ali ipak uspijemo uloviti nešto vremena da se i podružimo izvan posla

pola-pola. Naravno, sebe ubrajam među mlade :)“ Raditi u hotelu (kao i, uostalom, u svim ugostiteljskim objektima u kojima se u fokus svake minute stavlja gost i njegove potrebe) značiti raditi gotovo 24 sata dnevno. Znači to i pratiti trendove u industriji, potrebe destinacija, želje i potrebe gostiju te biti spreman na svakodnevno funkcioniranje u okruženju koje je iznimno dinamično, ali i biti spreman na konstantno učenje i usavršavanje.

### IZNENAĐENJA ZA GOSTE

Raditi u Valamarovim hotelima znači i postizanje izvrsnosti u kvaliteti usluge, sadržaja i ponude hotela. Možda zvuči kao floskula kada kažemo da se hotel razvija u skladu s potrebama gostiju, ali kod nas je uistinu tako pa smo po tom i prepoznatljivi. Hotel Valamar Diamant gotovo svake godine svoje goste iznenadi nečim novim,



a gosti su iznimno sretni. „Naši gosti izrazito cijene promjene koje se konstantno uvode u hotel i pozdravljaju takav razvoj proizvoda. Tako je primjerice ove godine veliko zadovoljstvo pobuđilo otvaranje prvoga koncepta Lounge&Library, moderne knjižnice za naše goste“, objašnjava direktor.

### OMILJEN HOTEL SPORTAŠA

Ovaj je hotel osim po novostima, među gostima prepoznat i kao hotel s odličnom hranom, idealnom pozicijom, iznimnom čistoćom, kvalitetnom uslugom, no najviše pohvala dobiva osoblje. Što je, naravno, kada je Valamar u pitanju, posve očekivano. Hotel Valamar Diamant iznimno je cijenjen u svijetu profesionalnoga sporta zbog svoje opremljenosti i blizine sportskih terena te činjenice da je otvoren svih 12 mjeseci u godini. Nudi uređene staze, raznovrsne terene i bazene, kao i

centar za aerobic, fitness i wellness te specijaliziranu prehranu za sportaše u okviru programa Healthy Meal pa stoga ne čudi kako je postao regionalnim središtem za pripreme i rehabilitaciju brojnih vrhunskih sportaša, od hrvatske rukometne reprezentacije, preko košarkaške i odbojkaške, do klubova iz inozemstva. „Ponosan sam što je kod nas održan prvi službeni trening kamp i prvo službeno međunarodno predstavljanje biciklističke ekipe Bahrain Merida Pro Cycling Team, što i te kako dokazuje koliko smo prepoznati kao idealno mjesto za sportaše“, kaže kolega Eduard. No nije hotel Valamar Diamant omiljena destinacija izvan sezone

**Ovaj je tim izrazito motiviran i ambiciozan za ostanak na samom vrhu**

samo sportašima. Hotel je odlično popunjen i različitim poslovnim grupama, seminarima i konferencijama. U sezoni ga pak za odmor biraju gosti iz svih dijelova zapadne Europe.

### NEMA ODMORA!

„Razdoblja za neki predah kod nas baš i nema jer smo otvoreni tijekom cijele godine. Pa ipak, uspijemo uloviti nešto vremena da se i podružimo izvan posla, a planiramo i team building izlet na kraju godine. I to pod obavezno! Iako se čini naporno, veseli me ovaj posao. Vesele me moj odličan tim, izazovi u turističkoj industriji i novi projekti...“, zaključuje Eduard. ←

Hotel Valamar Diamant predvodnik je u mnogim trendovima i nemamo većih poteškoća pri postizanju i zadržavanju visokih standarda



## ISTARSKA RAZVOJNA TURISTIČKA AGENCIJA

## Istra Inspirit – značajan proizvod kulturnog turizma

Posjetitelji danas žele doživjeti destinaciju kroz priče, doživljaj i emocije i stoga je kazivanje priča (storytelling) u poslovanju danas važno i u turizmu ključno

**GUSARI, VELI JOŽE, VJEŠTICE,** zmajevi, Casanova... Sreli ste ih već vjerojatno u Istri i pomislili da vam se privida? Uvjeravamo vas da ste dobro vidjeli jer su upravo legende i mitovi ono što višestruko nagrađivani projekt doživljajnog turizma **Istra Inspirit** nudi Istri oživljavanjem zanimljivih povijesnih događaja, mitova i legendi na autentičnim lokacijama diljem poluotoka. Već dvije godine Istra Inspirit uspješno oživljava povijest, mitove i legende u sklopu **Valamarovih** objekata, koji su u Istra Inspiritu prepoznali idealnog partnera za oživljavanje kulture i baštine destinacije te je uprizoren već 18 puta u sklopu festivala **Poreč Open Air** na otoku Sveti Nikola te tri puta u sklopu festivala **Rabac Open Air** ove godine. Projekt je 2012. godine inicirala Istarska županija u suradnji s Turističkom zajednicom Istarske županije i Istarskom razvojnom turističkom agencijom, kroz koju se

projekt provodi. Cilj je projekta bio obogatiti postojeću turističku ponudu te stvoriti dodatnu ponudu za posjetitelje koji borave u Istri te im pružiti nezaboravan doživljaj destinacije. Kao što je idejna začetnica Istra Inspirita **Manuela Hrvatin** istaknula u samim počecima projekta: „Ideja je nastala potrebom tržišta za novim doživljajima i motivima dolaska. Htjeli smo prezentirati Istru kroz našu kulturu, povijest, tradiciju i baštinu preko koncepta putovanja kroz vrijeme umreživanjem različitih dionika u turizmu.“

**STORYTELLING**

Posjetitelji danas žele doživjeti destinaciju kroz priče, doživljaj i emocije i stoga je kazivanje priča (storytelling) u poslovanju danas važno i u turizmu ključno, a projekt Istra Inspirit kao odličan primjer dobre prakse kreativnog i inovativnog oblika turizma sjedinjuje

sve navedeno. U ovih šest godina otkad projekt postoji odigrano je više od 600 predstava na različitim lokacijama diljem Istre, a projekt uključuje velik broj aktera: umjetnika, studenata, udruga, OPG-ova i lokalnih turističkih zajednica. Sve je navedeno također pokazatelj odlične sinergije i uključivanja u projekt različitih dionika zbog stvaranja dodane vrijednosti unutar destinacije te umreživanja javnog i privatnog sektora.

Istra Inspirit je prepoznat kao značajan proizvod kulturnog turizma, te je do sada nagrađen prestižnim nagradama za najkreativniji turistički program, a to su **CBTour** – nagrada za najbolji kreativni program hrvatskoga poslovnog turizma, 2012., **MRAK (Mreža za razvoj i kreativnost)** – nagrada za najbolji kreativni i inovativni turistički proizvod, 2012., **Simply the best** – nagrada koju dodjeljuju UHPA i časopis **Way to Croatia** za kreativan i inovativan pristup oblikovanju turističke ponude, 2012., **Zlatna koza 2012 / Capra d'oro 2012** – za najbolji inovativni proizvod u Istarskoj županiji, 2012., **Golden Zoom Awards** – najbolja marketinška kampanja turističke destinacije dodijeljena u sklopu konferencije **Travel Zoom** na Bledu u Sloveniji, 2013., **XVIII edición**



**Concurso al mejor producto de turismo, FITUR, Madrid** – nominacija za najbolji međunarodni turistički proizvod, 2013. i **Creative Tourism Award** – nagrada za najkreativniji doživljaj u 2014. koju je Istra Inspiritu dodijelila međunarodna organizacija **Creative Tourism Network** iz Barcelone, 2015.

**PRVI PUT U RAPCU**

Istra Inspirit iznimno dobro surađuje s Valamarom koji je kao prva hotelska kompanija u Hrvatskoj u Istra Inspiritu prepoznao idealnog partnera za interpretaciju kulture i baštine te oživljavanje povijesti,

mitova i legendi kako bi svojim gostima pružio autentični doživljaj destinacije, konkretno Poreča i Rapca. Izvedbe Istra Inspirita u sklopu festivala Poreč Open Air već drugu godinu zaredom izvrsno posjećuju lokalni i strani posjetitelji, koji za predstave imaju samo puna usta hvale. U produkciju predstava uključen je velik broj talentiranih i svestranih izvođača akademskih glumaca, glazbenika, gutača vatre i akrobata koji ostvaruju odličnu interakciju s posjetiteljima, pružaju zabavu te prenose mnoštvo pozitivne energije, a uloženi su značajni napori organizacijske ekipe predvodene

**Projekt prezentira Istru kroz istarsku kulturu, povijest i baštinu**



koordinatoricom projekta **Slavicom Tobok Kandić** i **Morenom Milevoj**, koordinatricom marketinga i PR-a iz redova **IRTA d.o.o.** Ove je godine prvi put Istra Inspirit bio prisutan u Rapcu u sklopu Rabac Open Aira te je uveseljavao brojne posjetitelje, većinom obitelji s djecom koji su uživali u interaktivnoj i dinamičnoj potrazi za blagom kapetana Morgana i njegove vesele družine.

**AUTENTIČNI DOŽIVLJAJ**

Istra Inspirit je aktivan tijekom cijele godine nizom suradnji s privatnim i javnim sektorom koje ostvaruje umreživanjem svih zainteresiranih dionika u kreiranju turističke ponude destinacije. U ponudi su izvedbe Istra Inspirita prilagođene djeci vrtičke i školske dobi, ali i izvedbe prilagođene gradovima, općinama, organizacijama i institucijama koje preko doživljaja Inspirita žele pružiti svojim partnerima jedinstveno iskustvo upoznavanja autohtonih vrijednosti Istre kroz tradiciju i baštinu. Jednom riječju, svi koji žele doživjeti interaktivni kazališni doživljaj – **Vješticu Mare, Crispa, Casanovu**, tragati za izgubljenim blagom kapetana **Henrija Morgana** ili pak sve do nedavno uroniti u mračnu povijest labinskih rudnika. Izvedbe su uvijek organizirane u sinergiji i suradnji s destinacijom u kojoj se izvode kako bi gostima pružili poseban i autentičan doživljaj. Ova će se godina zaključiti jednim posebnim putovanjem Istra Inspirita u Edinburgh u Škotskoj, gdje će na poziv organizatora jednoga od najvećih svjetskih festivala storytellinga predstavnicima Istra Inspirita imati čast preko koncepta storytellinga predstaviti priče iz Istre, ali i iz Hrvatske te na taj način okruniti iznimno uspješnu godinu, a usput učiti od najboljih iz struke primjenjujući primjere dobre prakse. ←

**Za Istra Inspirit tražilo se mjesto više i u Poreču i u Rapcu**





## VIA TEMPORA / CYCLE CROATIA

# DODATNE AKTIVNOSTI OPLEMENJUJU TURISTIČKU PONUDU

Naš novi Bike Center Rabac otvorili smo u suradnji s partnerskom tvrtkom Via Tempora s Krka, istinskim poznavateljima aktivnoga biciklističkog turizma. Čime se sve tvrtka bavi, gdje posluje i kojim se projektima ponose otkrila nam je članica tima Via Tempore Petra Vrtodušić

**A**KTIVNOSTI NA OTVORENOM sve su popularnije u Hrvatskoj i sve se veći broj ljudi odlučuje za neki oblik rekreacije u prirodi. Je li u pitanju samo trend ili se uistinu mijenja životni stil ne treba raspravljati jer je za svaku pohvalu činjenica da smo se – počeli više kretati. „Prema našem iskustvu trend bicikliranja i aktivnosti na otvorenom u usponu je već nekoliko godina i doista bi se moglo reći da svi pomalo mijenjaju stil života. Sve je veći broj ljudi koji se uključuju u aktivnosti poput trekkinga i različitih biciklističkih manifestacija, čemu svakako pridonosi uključivanje lokalnih zajednica u osposobljavanje biciklističkih i trekking staza. A sve to zajedno pridonosi dodatnoj turističkoj ponudi za strane i domaće turiste jer svi znamo da uz plažu i more dodatne ativnosti oplemenjuju cjelokupnu turističku

**Centar već  
dobiva  
odlične  
povratne  
informacije**

ponudu“, objašnjava nam Petra iz Via Tempore. Naša se suradnja s Via Temporom nije dogodila slučajno. Nakon nekoliko uspješnih zajedničkih projekata (organiziranje i vođenje biciklističkih tura za naše klijente), od ove smo godine ostvarili i strateško partnerstvo pri investiciji u **Bike Center Rabac**, prvi naš jedinstveni biciklistički centar u sklopu **Valamar Girandella Resorta**. Osim zajedničke investicije u Bike Center Rabac, u planu je izgradnja sličnih centara u svim našim raspoloživim destinacijama s ciljem poboljšanja i realizacije dodatnih usluga (u ovom slučaju biciklističkih).

## ODUŠEVljeni TURISTI

A znate li kako je nastala ideja o takvom specijaliziranom centru? Petra se prisjeća: „Ideja se razvila nakon što su stručnjaci za razvoj destinacije prepoznali potencijal pitoresknoga ljetovališta Rabac. Nije to slučajno jer se ideja o biciklističkom centru rodila uz veliku Valamarovu investiciju ove godine u Rapcu i prepoznati potencijal Rapca kao biciklističke destinacije. Blizina Parka prirode Učka (jedna od naših najpoznatijih destinacija za aktivnosti na otvorenom) i sam zemljopisni položaj Rapca (u okolici su obronci koji dosežu i preko 400 metara visine) oduvijek su odlične predispozicije za savršenu biciklističku destinaciju.“ Prve povratne informacije gostiju već potvrđuju vrijednost i odličnu opremljenost Centra i **Skills Parka**: „Čak i gosti koji dolaze iz izrazito



biciklistički razvijenih destinacija poput Velike Britanije i Švicarske govore da imamo jedinstven Skills Park i da su jako ugodno iznenađeni što takvo što postoji kod nas! Naša očekivanja za prvu sezonu nisu bila velika jer je ipak prva godina postojanja i cijela se priča o Bike Centru i Rapcu kao odličnoj biciklističkoj destinaciji tek počela razvijati. Ali već i nakon tek tri odradena mjeseca mi smo zadovoljni i jako se veselimo nadolazećim sezonama.“

## TURE PO SVIJETU

Via Tempora je turistička agencija osnovana 2002. kao ekskluzivni partner brenda **Islandhopping / Inselhuepfen** njemačke agencije **Rad Uralaub Zeit Reisen**. „Zajedno smo organizirali prvu grupnu turu biciklista u Hrvatskoj te prve grupe biciklista u Crnoj Gori, Albaniji, Egiptu i na Sejšelskim otocima. Trenutačno zajednički organiziramo i vodimo biciklističke ture (sve u našem aranžmanu) po Hrvatskoj, Crnoj Gori, Grčkoj, Turskoj, Vijetnamu, Španjolskoj, Škotskoj, Sjevernoj Irskoj i Južnoafričkoj Republici. Koncept je uvijek **Boat & Bike** tura“, kaže Petra. Organiziranje grupnih tura u inozemstvu, bilo da je riječ o Turskoj ili Vijetnamu, mora

biti pravi izazov. „Priprema za takvo organizirano putovanje počinje prvo studijskim i istraživačkim posjetom zemlji odnosno destinaciji u koju želimo dovesti grupu turista. Jedan član tima putuje u destinaciju i ondje uspostavlja kontakte s lokalnim agencijama pa pokrene izradu programa koji bi bio optimalan za biciklistički odmor. Bez lokalnih kontakata takav pothvat ne bi bilo moguće izvesti pa često u destinacijama poput Vijetnama ili Sejšela lokalna agencija postane i naš strateški partner. Kod ovakvih grupnih putovanja – primjerice u Vijetnam – uvijek nam se dogodi element 'iznenađenja' jer – ma koliko mi organizirali i odradili turu po našim standardima – lokalni partneri uvijek dodaju vlastiti stil pa se često može dogoditi da se, umjesto udobne vožnje katamaranom, zbog rasprodanih karata moramo voziti na 'krovu' hidrogliisera pri brzini i 70 do 80 km na sat! Ali to su čari putovanja po Aziji!“

## JESTE LI ZNALI?

Ove godine slavimo 200 godina od izuma bicikla. Dana 12. lipnja 1817. šumar i izumitelj **Karl Freiherr von Drais** prvi je put sjeo na nešto što bismo mogli nazvati biciklom. Prvu je napravu nazvao – bez lažne skromnosti – po sebi: **draisine**. To je bio tek drveni kostur s dvama kotačima i nečim poput sedla između njih, a pokretao se nogama. Nedostatak kočnica postao je problem već pri prvoj nizbrdici.

Tvrtka trenutačno posluje u dvjema poslovnicaama Poreč i Rabac Bike Center, okuplja 39 zaposlenih, sedam putničkih i teretnih vozila i pet priključnih vozila (prikolica za bicikle) te već nekoliko godina uz Bike & Boat nudi i **Hotel & Bike** ture. Prije četiri godine stvorili su brend **CYCLE CROATIA** kojim, kako kažu, žele cjelokupnu kategoriju proizvoda vezanih uz cikloturizam kojim se bave (ture, vodiči, podrška, najam, transfer, servisiranje...) promovirati i učiniti poželjnom svima zainteresiranima za aktivan odmor.

## AVANTURA BICIKLIRANJA

Ako se nalazite u tom segmentu putnika, slobodno se javite Via Tempori: „Mi smo na usluzi svima, i velikim organiziranim grupama i pojedincima. K nama mogu doći svi zainteresirani za biciklizam. Posebno se radujemo početnicima jer se baš zbog odlično postavljenoga Bike Skills Parka mogu iskušati na biciklističkim stazama koje su



**S lijeva na desno: Roberto, Benjamin i Petra**

prilagodene početnicima. Naravno, tu su i staze za one iskusnije. Svakako su svi dobrodošli!“, poziva Petra.

Odlučite li se pak upustiti u avanturu bicikliranja u vlastitom aranžmanu, Petra savjetuje: „Oni koji nemaju puno iskustva trebaju svakako voditi računa da im je bicikl tehnički ispravan i da imaju odgovarajuću zaštitu (kaciga, rukavice...), u vožnji prometnicama treba paziti na razmak od vozila i uvijek biti dobro uočljiv (osvijetljen), osobito noću.“ ←

**Vijetnam je bio posebno iskustvo**





## VALAMAR U ZAJEDNICI

U svim našim destinacijama mnoštvo je događanja i projekata koji uvelike doprinose obogaćivanju turističke ponude i prepoznatljivosti bogate tradicije i povijesti Hrvatske među sve brojnijim gostima. Valamar Riviera kao partner ili samostalni nositelj projekata podupire kulturne, gastronomske, edukativne i zabavne manifestacije, projekte i inicijative koji unapređuju atraktivnost i konkurentnost destinacije, pridonose produljivanju turističke sezone te njeguju kulturni identitet i vrijednosti lokalne zajednice. Na sljedećim stranicama donosimo dio projekata i inicijativa koje podržavamo kroz naših devet krovnih programa društveno odgovornog poslovanja.

# Škola plivanja i vaterpola Orašac 2017



**A** MATERSKO ŠPORTSKO DRUŠTVO ORAŠAC u sklopu donacijskoga natječaja Valamar Rivijere od lipnja do rujna organiziralo je Školu plivanja i vaterpola za 20 polaznika, a više o samom projektu i razlozima održavanja ispričali su nam njegovi organizatori: „Škola plivanja je projekt u okviru strateškog programa Amaterskoga športskog društva Orašac. Smatramo da je djecu potrebno dobro naučiti osnovne stilove plivanja kao i taktiku igre, razvijati



njihove funkcionalne i motoričke sposobnosti i postupno uvoditi pripremna i kontrolna natjecanja. Ovakvim školama uz individualne i ekipne tehnike i taktike želimo skrenuti pozornost na važne detalje kako bi mladi polaznici uz igru i zabavu dobili još bolju predodžbu i uvid o kompleksnosti cijeloga trenaznog procesa i da im to pomoglo u uspješnijem i aktivnijem napretku. Krajnji su korisnici projekta djeca i mladi te

*Dvadesetak polaznika uživalo je u Školi plivanja i vaterpola*

njihovi roditelji ili staratelji, koji će moći povesti djecu na dodatnu aktivnost i mjesto Orašac sa svim stanovnicima. Ova škola plivanja i vaterpola temelji se na hrvatskoj tradiciji prepoznatljivoj u svijetu pa projektom želimo našim mladim polaznicima pružiti osnovno obrazovanje i malo drugačiji pogled na vaterpolo. U dugoročnom će se razdoblju uspostaviti temelji za intenzivniji natjecateljski razvoj. Kao rezultat plivanja i igranja vaterpola polaznici će se bolje snalaziti u moru i razvijati motoričke sposobnosti.“ ←



## POTPORA RADU DUBROVAČKOG SIMFONIJSKOG ORKESTRA

**D**UBROVAČKI SIMFONIJSKI ORKESTAR glavni je nositelj glazbenih zbivanja u Dubrovniku te profesionalni glazbeni orkestar grada. Važan je dio bogate kulturne tradicije dubrovačkoga područja i cijele Hrvatske. Naša kompanija s ponosom podupire rad Orkestra pri organizaciji međunarodnoga glazbenog festivala **Dubrovnik u pozno ljeto** koji se održava od 26. kolovoza do 23. rujna, a njegov je cilj zadržati prisutnost glazbe i kulturnog života i poslije **Dubrovačkih ljetnih igara**.

### DUBROVNIK U POZNO LJETO

"Dubrovački simfonijski orkestar petu godinu zaredom organizira Međunarodni glazbeni festival Dubrovnik u pozno ljeto koji privlači veliki broj posjetitelja. Podrška **Valamar Rivijere** posebno je značajna za organizaciju i što bolju realizaciju našeg projekta. Iznimno smo sretni što Valamar već nekoliko godina prepoznaje naš rad te nas prati kroz festival, a

nama istodobno donosi zadovoljstvo što svim gostima možemo pružiti jedinstvena kulturna događanja u Dubrovniku. Nadamo se da će se suradnja Dubrovačkoga simfonijskog orkestra i Valamar Rivijere nastaviti i u budućnosti", poručio je ravnatelj Dubrovačkoga simfonijskog orkestra **Damir Milat**.

### VRHUNSKI SVJETSKI IZVOĐAČI

Inače, ovogodišnji program uključuje 15 događanja, točnije simfonijskih koncerata, komornih koncerata te recitala, a svi se održavaju u prekrasnom ambijentu Kneževa dvora. Hrvatski umjetnici u suradnji s međunarodno priznatim gostujućim umjetnicima sviraju poznata djela svjetskih, ali i hrvatskih skladatelja. U programu će sudjelovati **Oratorijski zbor crkve sv. Marka Cantores sancti Marci**, pijanistica **Dubravka Tomšić**, violinist **Leonid Sorokow**, pijanist **Ruben Dalibaltayan**,

*Dubrovački simfonijski orkestar postao je pravi brend u svijetu klasične glazbe*

klarinetist **Radovan Cavallin**, gitarist **Maroje Brčić**, violinist **Dmitry Sinkovsky**, lutnjist **Luca Pianca**, sopranistica **Nikolina Pinko Behrends**, pijanistice **Jasminka Stančul** i **Martina Filjak**, dok će koncertima ravnati dirigenti **Stefan Sanderling**, **Tomislav Fačini**, **Marc Tardue** te glazbeni direktor festivala **Christoph Campestrini**. ←





KRK

# JUBILARNA 20. KRČKA JEDRA



**N** A VELIKU GOSPU održana je slikovita regata tradicijskih plovila na jedra u akvatoriju Krčkog zaljeva – **Krčka jedra**. Dvadesetak je posada na okupljenim pasarama, gucevima, batanama, gajetama i leutima razapelo bijela jedra pred konturama drevnoga grada, čime je još jednom pobuđena uspomena na vremena kada je kroćenje vjetra bila iznimna vještina, a pomorstvo temelj ekonomije. Osim regate, organiziran je čitav niz popratnih tematskih sadržaja. Program je tako započeo već 13. kolovoza radionicama mornarskih

vještina u radionici/muzeju **Leut brodomaketa Željka Skomeršića** i na prostoru Krčke rive, na kojoj je između 13. i 15. kolovoza bila postavljena mini-izložba fotografija lokalnih maritimnih motiva. Dan kasnije sve su okupljene oduševile demonstracije veslanja i jedrenja, a u večernjim je satima podno zidina Frankopanskog kaštela priredeno treće izdanje atraktivnog noćnog jedrenja uz svjetlosnu i glazbenu pratnju uživo. Poslije završetka regate podijeljene su nagrade najs(p)retnijim jedrilicarima i predstavljeni rukopisi obitelji **Cicuta**

s Krka o pomorskim bitkama kroz stoljeća autora **Mladena Bastijanića Cicute**, a do dugo u noć se plesalo i zabavljalo uz limeni orkestar **Gradske glazbe Krk** i **Marka Tolju**. Organizator je trodnevne revije tradicijskih plovila **Plav**, najstariji jedrilicaški klub na istočnojadranskoj obali koji je nedavno proslavio 140. obljetnicu uz podršku **Grada Krka**, **Turističke zajednice Grada Krka**, **Županijske lučke uprave Krk** i **Komunalnog društva Vecla**. ←

Korišteni dijelovi teksta Igora Gržetića



## TRADICIJE KRKA U KNJIZI BAŠČANSKOGA KULTURNOG DRUŠTVA

Kulturno društvo **Šoto** iz Jurandvora njeguje tradicionalne folklorne običaje baščanskoga kraja, a ime je dobilo prema najpoznatijem plesu šoto, koji se već stoljećima izvodi isključivo u ovom dijelu otoka Krka. Nakon 20 godina djelovanja KD objavljuje knjigu o narodnim nošnjama i plesovima Baščanske kotline i CD s narodnim napjevima i sopnjom Baščanske kotline. Etnološkim istraživanjima, prikupljanjem podataka i fotografijama te kazivanjima mještana želi trajno zabilježiti i očuvati narodne nošnje i stare napjeve parova sopaca i kantadura **Općine Baška** te tako javnosti predstaviti narodno bogatstvo pučkog sviranja i pjevanja temeljeno na istarsko-primorskoj ljestvici tjesnih intervala, uvrštenoj na **UNESCO**-vu listu nematerijalnih vrijednosti. Projekt objavljivanja knjige vodi etnolog **Damir Kremenčić**, a CD-a sopac **Saša Popović**. Naša kompanija podupire ovu hvalevrijednu inicijativu prepoznajući tradicijske vrednote materijalne i nematerijalne kulturne baštine baščanskoga kraja.



## Istarska Trka na prstenac

**B** OGATU POVIJEST gradića **Barbana** zasigurno upotpunjuje i njegova konjička manifestacija **Trka na prstenac**, o kojoj svjedoče sačuvani zapisi iz davne 1696. godine kad je slavodobitnik Trke bio **Ottavio Quellis**. Trag joj se gubi nakon 1703. godine, a slavna je konjička igra obnovljena 1976. godine i od tada se trka održava svake godine te je, osim očuvanja tradicije i kulture, postala i prava atrakcija koja objedinjuje konjanništvo i sportski duh, obogaćujući tako sadržaj i ponudu destinacije zbog čega je naša kompanija sa zadovoljstvom podupire. Natjecatelji – barbanski

vitezovi – moraju u tri trke i manje od 12 sekundi svladati stazu dugu 150 m i kopljem pogoditi prstenac u sridu te tako osvojiti maksimalna tri punta (boda). Jahač koji u tri trke osvoji najviše punata postaje slavodobitnik. Ove je godine to pošlo za rukom **Maksimiljanu Rojniću**, a članovi **Društva Trka na prstenac** kažu da je ovo tek treći put u povijesti da isti konjanik i konj izbore naslov u objema trkama. Nakon proglašenja slavodobitnika, povorka konjanika i kopljonoša u svečanom je mimohodu pozdravila brojnu publiku i goste u **Barbanu** te su zajedno feštali do ranih jutarnjih sati. ←

**Ovogodišnji slavodobitnik je Maksimiljan Rojnić**





SPORT I GLAZBA

NOVI SADRŽAJI

# Oprema za Morčiče

**N**OGOMETNI KLUB VIHOR iz Baške okuplja djecu od najmanje vrtičke do svih starijih osoba koji žele sudjelovati u klupskim aktivnostima: treniranju, natjecanju, volontiranju i unapređivanju sportskoga centra i sportskoga načina života u Baški. Mališani od 7 do 10 godina okupljeni su u **Morčičima**, koji su posebno ponosni jer ove godine prvi put ulaze u sustav natjecanja u županijskoj ligi. Kako bismo Morčiče prezentirali u najboljem svjetlu – kako i zaslužuju – naša je kompanija malim sportašima pomogla u nabavi opreme. Sretno, Morčiči! ←



Mlade nogometne nade - Morčiči



## 46. FESTIVAL MELODIJE ISTRE I KVARNERA

Festival **Melodije Istre i Kvarnera** jedini je stalni festival Istre, Kvarnera i sjeveroadrskih otoka, a pokrenut je 1964. godine. Danas je jedini festival u Hrvatskoj s različitim mjestima održavanja svake godine i ustrajan je u trima traženim osobinama u pjesmama: istarska ljestvica, izričaj govornog područja Istre i Kvarnera te tekstovi pjesama bazirani isključivo na nekom od segmenata života stanovnika Istre, Kvarnera i sjeveroadrskog otočja.

Festival je spoj iskustva, mladosti i jakih autorskih imena koji čuva tradiciju i multikulturalnost ovog podneblja. Njegovo 46. izdanje započelo je 27. lipnja u Opatiji, nastavljeno 28. lipnja u Malinskoj, 29. lipnja u Kastvu i 30. lipnja u Raši, dok je finale održano 2. srpnja u Rijeci.

U službenom dijelu programa natjecalo se 19 izvođača, a najviše glasova riječke publike dobila je skladba **Živet će vavek naša beseda** u izvedbi **Voljena Grpca, Jose Butorca i Dade Baričevića**.



MIK je jedinstveni hrvatski festival

# OTVORENA KNJIŽNICA NA KRKU

**U**DRUGA KREATIVNI KRK, uz pomoć gostiju i Krčana, zaslužna je za prvi „slobodnočitalački punkt na otoku“, knjižnicu u kojoj možete posuditi, ali i ostaviti pročitane knjige. Sama akcija prikupljanja knjiga trajala je tek dva dana, a knjižnica na plaži podno hotela Valamar Koralj Romantic ima čak 600-tinjak naslova na hrvatskom i stranim jezicima.

### POMOGLI I GOSTI

Otvorenu knjižnicu čelnici udruge Kreativni Krk **Luka Adžić Kapitanović** i **David Mrakovčić** opisuju kao mjesto slobodne razmjene knjiga, ali i mišljenja, ideja i doživljaja. U pothvatu gradnje otvorene knjižnice krčkim kreativcima pripomogli su i neki sugrađani, slučajni prolaznici, pa i

kupači koji su prve knjige s polica počeli odnositi već tijekom svečanosti njezina otvaranja početkom kolovoza. Potaknuti dobrim reakcijama, članovi Kreativnog Krka u skorijoj budućnosti sličnim sadržajima namjeravaju „opremiti“ i više drugih lokacija na području grada Krka. ←



Knjižnica već ima 600-tinjak naslova na raznim jezicima



## VALAMAR BIKE

VALAMAR terra magica



16.-17. Rujan 2017.

RABAC, HRVATSKA

UCI MTB MARATON

16.09. MTB trial  
17.09. XCM/XCP  
20 KM/35 KM/60 KM

www.vtm.bike

E info@vtm.bike  
T +385 91 521 0028





DJECA I MLADI



# Zabavna ljetna baza Društva naša djeca Poreč



**D**RUŠTVO NAŠA DJECA POREČ već šest godina organizira dječji ljetni kamp *Zabavna ljetna baza*. Djeca svaki dan uživaju u moru, uče uz igru, zabavljaju se, stječu nove prijatelje, provode ljetno među vršnjacima u atmosferi prijateljstva i kreativne energije. Svako ljetno kroz Bazu prođe između 250 i 300 djece, podijeljenih u tri dobne skupine od kojih svaka ima stručnog

*Na radionicama je uvijek veselo i aktivno*

voditelja, asistenta i volontere. U Zabavnoj ljetnoj bazi sve češće su i djeca koja žive izvan Hrvatske pa je kamp DND-a izvrsno mjesto za socijaliziranje i učenje hrvatskog jezika. Ove su godine u sve četiri smjene u kampu uživala i djeca kojoj treba dodatna pažnja i skrb.

**NAJVEĆA NAGRADA**

„Zahvaljujući Valamaru toj smo djeci mogli osigurati po jednu osobu kojoj je dijete s posebnim

potrebama bilo jedina briga. Vidjeti kako tijekom 12 dana dijete napreduje u kontaktu s drugom djecom, kako se opušta u atmosferi kampa, kako ulazi u more bez straha i kako pomiče vlastite granice pokušavajući raditi sve što rade i druga djeca – to je najveća nagrada onima koji se trude učiniti okolinu osjetljivom za djecu kojoj treba dodatna briga i pomoć. Valamar je pomogao DND-u Poreč da ovoga

ljeta usreći više od jednoga djeteta s posebnim potrebama“, ispričala nam je **Snežana Matejčić**. Inače, naš hotel **Valamar Zagreb** već niz godina priprema topli obrok za svu djecu iz kampa, djeca se kupaju na plaži ispod hotela **Pical**, koriste se igračkama u parku, a ove su godine odlazila i na izlete na otok **Sveti Nikola**.

**ZAŠTITA DJEČJIH PRAVA**

Društvo Naša djeca Poreč lani je proslavilo 20 godina postojanja utemeljenog na volonterskom doprinosu. Cilj DND-a je promocija i zaštita dječjih prava, Društvo organizira različite edukativne i zabavne radionice za djecu, poučava ih njihovim pravima, a sve na temeljima UN-ove Konvencije o pravima djeteta. DND Poreč je dio velike obitelji hrvatskih DND-a u Savezu društava Naša djeca. ←

## POTPORA ZAJEDNICE TALIJANA GIOVANNI PALMA TAR

**Z**AJEDNICA TALIJANA Giovanni Palma Tar organizacija je pripadnika talijanske nacionalne zajednice s prebivalištem na području Općine Tar-Vabriga, a njezini su ciljevi afirmacija i promicanje prava pripadnika talijanske nacionalne zajednice i zadovoljavanje njihovih kulturnih, umjetničkih i društvenih interesa. Zajednica redovito organizira kulturne, umjetničke, dramske i glazbene aktivnosti, manifestacije, priredbe, koncerte, izložbe i ostale aktivnosti s ciljem očuvanja, zaštite i razvitka identiteta pripadnika talijanske nacionalne zajednice.



**BROJNE AKTIVNOSTI**

Sve se te aktivnosti provode kroz kulturno-umjetničke i glazbene sekcije Zajednice (limena glazba, glazbena škola, mješoviti zbor, vokalna skupina, fotografska grupa i dramska grupa).

„Zahvaljujući Valamarovoj donaciji, naša najmlađa grupa – glazbena škola – dobila je nove instrumente i razveselila dva mlada člana Zajednice Talijana“, rekla nam je predsjednica ZT Tar **Roberta Stojnić**. ←

*U Zajednici djeluje glazbena škola*





VOLIMO JADRANSKO MORE

# ČIŠĆENJE PODMORJA UVALE TUNARICA

**D**A SE IPAK LJETI SVI NE ODMARAJU dokazuju i vrijedni članovi Društva podvodnih aktivnosti Rabac koji su sunčan dan u kolovozu iskoristili kako bi čistili podmorje u uvali Tunarica. Na akciju čišćenja odazvala su se 24 ronilaca, među kojima se posebno iskazalo sedam ronilaca – početnika. Ronioci su čistili podmorje na potezu od nove rive prema plaži (čak 11.000 m<sup>2</sup> podmorja), a iz mora je izvađeno – pazite sad – osam automobilskih guma, jedan akumulator, jedan bojler i 30-ak vreća staklenog i plastičnog otpada, najviše boca! Unatoč tomu što su prikupljenim otpadom napunili jedan kamion, vrijedni dečki očistili su tek dio podmorja, koji mnogi – nažalost – i dalje smatraju velikom kantom za otpad. Pa ipak, zahvaljujući upravo ovakvim hvalevrijednim akcijama naših prijatelja i partnera, naše je more i dalje lijepo i čisto. Ovu uspješnu akciju svi sudionici akcije proslavili su uz druženje u kampu Tunarica. ←



## JK HORIZONT U AKCIJI ČIŠĆENJA

U suradnji s prijateljima iz Društva za podvodne djelatnosti i sportski ribolov „Poreč“ te veslačkog kluba „Adriaco“, članovi Jedriličarskog kluba „Horizont“ – Poreč čistili su krajem kolovoza plaže, obale, podmorje i dijelove uz šetnicu na potezu od Peškere pa do hotela Pical. Na akciju se odazvalo 50-ak članova klubova koji su četiri sata marljivo čistili ovaj poprilično velik komad terena. Kako bi od malih nogu učili o ekologiji i brizi o moru, u akciji su sudjelovali i mlađi članovi klubova. Naravno, treba i spomenuti kako klubovi tijekom godine redovito održavaju ovo područje, a ovom su zajedničkom eko-akcijom detaljnije počistili potez od Peškere do hotela Pical kako bi se Porečki Delfin održao uz čisto more i priobalje te su uklonjeni ostaci pontona i ostalih dijelova uništenih u nedavnim i prošlogodišnjim olujama.

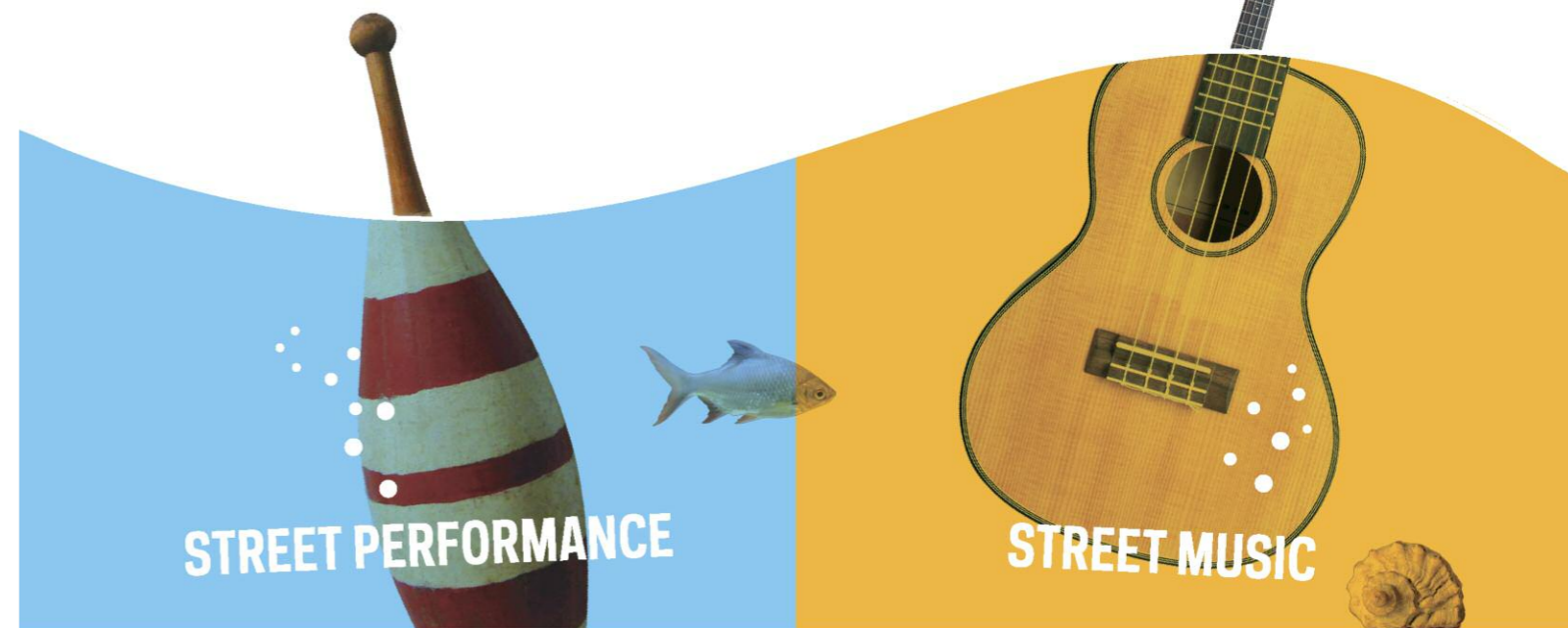


## JESTE LI ZNALI?

Rezolucijom usvojenom 4. prosinca 2015. Opća skupština Ujedinjenih naroda (UN) ovu je godinu proglasila Međunarodnom godinom održivog turizma za razvoj. Međunarodna je godina jedinstvena prilika da se širom svijeta promiče doprinos turizma, osobito kada je riječ o osviještenosti o bogatom naslijeđu različitih civilizacija te boljem razumijevanju raznovrsnih kultura i njihovih vrijednosti. "Svaki dan više od tri milijuna turista prelazi međunarodne granice, a svake godine raste broj ljudi koji turistički putuju u inozemstvo, pa je tako bilo i 2016. kada ih je 4 posto više putovalo svijetom nego 2015. ili nešto malo više od 1,23 milijarde. To su velike brojke koje pokazuju i da je turizam postao okosnica ekonomije, putovnica za prosperitet i transformativna snaga za poboljšanje milijuna života, ali i za održiv razvoj", poručio je tom prigodom glavni tajnik UN-a Antonio Guterres.



# POREČ OPEN AIR FESTIVAL OF LIFE



STREET PERFORMANCE

STREET MUSIC

FROM JUNE TO SEPTEMBER 2017



CINEMA AND THEATRE

SPECIAL EVENTS





## FESTIVALI U NAŠIM DESTINACIJAMA

# TRI MJESESECA ZABAVE ZA SVE GENERACIJE

Još će jedna sezona ljetnih festivala u našim destinacijama uskoro biti iza nas, a sada sa sigurnošću možemo reći i veoma uspješna sezona. Poreč Open Air ove je godine potvrdio status najsadržajnijega festivala na obali, prvi smo put u veliku pozornicu na otvorenom pretvorili i pitoreskni Rabac, a programom i brojnim sadržajima oduševili smo i goste Babina kuka i Dubrovnika.

## POREČ OPEN AIR

## ISTINSKI FESTIVAL ŽIVOTA

Još nas tek nekoliko dana dijeli od završetka druge sezone Poreč Open Aira. Uz već provjerene sadržaje, drugo je izdanje donijelo i nekoliko novosti koje su se pokazale punim pogotkom

**U** Z PROŠLOGODIŠNJE LOKACIJE, ove je godine i nekoliko gradskih trgova oživjelo uz glazbu za vrijeme programa **Street Music**, a središnje mjesto glazbenih zbivanja ponovno je bila ljetna pozornica na **Rivi**. Na Rivi su 23. 6. festival otvorili virovitička **Vatra** i zagrebački **Pavel**, a tijekom festivala ugostila je neke od najboljih tribute-bandova u Europi uz koje smo se prisjetili hitova s vrha svjetskih top-ljestvica, od **energičnih Red Hot Chili Peppersa** i legendarnih rockera **Coldplay** i žestokih momaka iz New Jerseyja **Jon Bon Jovija** do irskih revolucionara **U2**.

*Bal princeza oduševio je sve klince i klinceze i njihove roditelje*

**Istra Inspirat** i **Bal princeza** i ove su godine najpopularnija događanja na



prekrasnom otoku Sveti Nikola, a mjesto više tražilo se i u kinima pod zvijezdama u vrtu **Ville Polesini** i šetnici **Lungomare**.

S dugoga popisa zabavnih sadržaja porečkoga festivala života nikako ne smijemo izostaviti druženja s umjetnicima iz različitih područja i država na **Street Art Festivalu** te **Jazzu u Lapu** i pozvati vas na još jedan **Tunalicious Street Food**

**Festival** od 14. do 15. 9. te **Tuna Restaurant Week** od 9. do 16. 9. tijekom trećega porečkog turnira u lovu na veliku ribu – **Big Game Fishing**.

Za kraj 16. 9. na ljetnu pozornicu dolazi **Gibonni** te ćemo uz njegove romantične note ispratiti Tunalicious Street Food Festival i oprostiti se od ovogodišnjega **Poreč Open Aira**. ←



### WILL SMITH U VALAMAR ISABELLA ISLAND RESORTU

Za svoj je boravak **Will Smith** odabrao **Valamar Isabella Island Resort**, u čijoj je bogatoj ponudi uživao između proba i nastupa s timom. Na otoku je u društvu **Jazzyja** prije samog koncerta uživao i u zalasku sunca, kojim su se pohvalili na društvenim mrežama. Jedinstveni ambijent otoka Will i brojni prijatelji iskoristili su i za proslavu rođendana jednog od članova tima. Osim gastronomskom ponudom s istarskim specijalitetima, Will nije krio svoje oduševljenje Porečom ni gostoprimstvom pa je čak i protiv volje svojih zaštitara stao i fotografirao se s brojnim obožavateljima.

„Ponosni smo što su Will i njegov tim odabrali upravo Valamar Isabella Island Resort tijekom njihova boravka u Poreču. Bila nam je velika čast ugostiti tako veliku svjetsku zvijezdu, koja je pritom nezahtevan gost i iznimno srdačna osoba pa je uživao u svim blagodatima otoka, oduševio se plažama i borovom šumom, zalascima sunca i posebnom hranom koju mu je pripremao naš chef kuhinje. Nadam se da ćemo uskoro opet imati priliku ugostiti njega i cijelu njegovu obitelj, izjavio je **Denis Prevolšek**, direktor Valamar Isabella Island Resorta.

## MTV SUMMERBLAST

Impresivna ljetna pozornica na Peškeroj 25. i 26. kolovoza dočekala je i drugo izdanje najboljeg partyja na obali – MTV Summerblasta. I ove je godine popis izvođača bio vrhunski, no najveći interes pobudila je megazvijezda Will Smith s prijateljem DJ-em Jazzy Jeffom

**P** RVU SU VEČER obilježili najistaknutiji izvođači **Dimitri Vegas & Like Mike**, **Duke Dumont**, **Jonas Blue** dvojac **R3wire & Varski**, **Oliver Heldens** uz domaće DJ-eve **Vanillaza** i **Lorenza**. Prvi je subotnji nastup imao najutjecajniji producent i DJ u Španjolskoj **Luka Caro**, poslije njega slijedio je **Jimmy Clash**, a potom slovenska zvijezda **Avadox**, hip-hop i dance trio **Far East Movement** te **Phat Phillie**. Oko 23:30 na scenu je stupio dvojac zbog kojih se ove godine tražila karta više. Momci impresivne glazbene karijere, **Will Smith** i **DJ Jazzy Jeff**, odabrali su Poreč za početak turneje kojom obilježavaju 30 godina zajedničkog djelovanja na sceni. U jednosatnom energičnom nastupu – vjerojatno najiščekivanijem tijekom dvodnevna **MTV Summerblasta** – predstavili su presjek zajedničke karijere i prijateljstva koje traje još iz školskih klupa. **Boom Boom Boom**

**Shake The Room**, **Girls Ain't Nothing But Trouble**, **Summertime**, **Parents Just Don't Understand**, **Welcome to Miami** (koja je u izvedbi te večeri preimenovana u **Welcome to Croatia**), **Just the two of us** (popraćena obiteljskim fotografijama njegove i Jeffove djece na velikim ekranima)... Nastup su završili svima dobro poznatom naslovnom temom iz serije **The Fresh Prince from Bel Air**. Zvijezdama koje su nastupali nakon Smitha zasigurno nije bilo lako nadmašiti oduševljenje koje je izazvao, ali brojna je publika nastavila plesati i uz britanskoga repera **Tinieja Tempaha**, poznatog po brojnim hitovima poput **Girls Like i Mamacita**. Nakon njega nastupio je švedski DJ i producent **Mike Perry**, autor globalnoga plesnog hita **The Ocean**, a čast zatvaranja MTV Summerblasta pripala je švedskom DJ dvojcu **Galantis**. ←





## FESTIVALI U NAŠIM DESTINACIJAMA

ELEMENTAL ZATVORIO  
RABAC OPEN AIR

Završila je prva sezona Rabac Open Aira. Rabac se polako vraća u postsezonski ritam, „ljetne“ goste zamjenjuju ljubitelji aktivnoga turizma i biciklizma, a mi se radosno prisjećamo svih zabavnih trenutaka rabačkoga festivala

**R**ABAC OPEN AIR je festival koji je gradiće Labin i Rabac ujedinio u jednoj misiji: stvaranju nezaboravnih trenutaka za svoje goste kroz pjesmu, ples, glazbu, predstave, performanse i, prije svega, odličnu atmosferu koja je vladala tijekom cijele sezone. Festival je počeo velikim partyjem otvorenja naših novih ljetovališta Valamara Girandella Resort i Family Life Bellevue u Rapcu 8. lipnja u Sundance Beach Clubu. Od tada pa sve do 31. kolovoza zabava bez prestanka oduševljavala je brojne posjetitelje Rapca i Labina. Svakodnevni program festivala započeo je koncertom Nene Belana i Fiumensa u The Beat Beach Clubu 7. 7., dok smo festival zaključili fantastičnim tulumom koji je priredio zagrebački Elemental. Prepuni Sundance Beach Club 23. 8. pokazao se dobrim odabirom za veliki besplatni koncert domaće grupe uz njihove – sada već klasične – interpretacije hitova kao što su Malena, Iz dana u dan, Priroda i društvo i Male stvari u rap-funk-soul-rock maniri. Tijekom dva mjeseca zabave u Rapcu nije manjkalo pa su svake srijede posjetitelji mogli uživati uz ulične svirače koji su izvodili obrade najvećih domaćih i stranih hitova. Puno akcije i prave avanture



**Fantastična ekipa iz Elementala napravila je pravi tulum za kraj festivala**

mališane i roditelje čekalo je na predstavama Istra Inspirir, a likovi iz crtića, princevi, princeze, kutak za bojenje lica i privremene tetovaže, plesna radionica i još niz zabavnih dječjih sadržaja na Balu princeza. Ponedjeljak, srijeda i petak bili su rezervirani za obiteljsko uživanje u filmskim hitovima pod zvjezdanim nebom, a Circus in the City by Cirkobalkana svojim je ludorijama i

akrobacijama oduševljavao publiku svakog utorka. Program prvoga rabačkog festivala upotpunila su zanimljiva događanja u obližnjem Labinu (noćni razgled staroga grada, Festival uličnih čarobnjaka, Labin Jazz Festival i kazališne predstave i još mnogo više) u suradnji s organizatorima festivala Labin Art Republika. Mi smo se odlično proveli. A vi? ←



## BABIN KUK

NEZABORAVNO  
DUBROVAČKO LJETO

Ljeto Valamaru – najzabavnije dubrovačko ljeto obilježila su brojna događanja za sve uzraste i odlični koncerti poznatih domaćih bendova i izvođača. Babin kuk i Dubrovnik tri su mjeseca živjeli uz glazbu, smijeh i odlične vibracije

**N**AKON PRVOGA dubrovačkog Craft Beer Festivala, Sajma Proizvodi hrvatskog sela, Moto susreta, Retro večeri s lokalnim bendovima, kino-projeksija na otvorenom i koncerata Jinx, Psihomodo Popa, Detoura, Pavela, Nine Badrić, Jasne Zlokić, Nene Belana i Fiumensa te nagrađivane Jazziane Croatice, kolovoz smo zaokružili nastupima regionalnih zvijezda. Lagane romantične note i odličan glas Petra Graše osvojili su kamp Solitudo u kojemu su, tjedan dana kasnije, u znatno drugačijem ritmu brojnu publiku na noge digli neponovljivi S.A.R.S.-ovci. Slijedila je dubrovačka legenda Bucu Pende te legendarni Rundek Cargo Trio. Talentirane i ocharavajuće The Fragle unaprijed su rasprodale koncert na terasi hotela Valamar Dubrovnik President. Glazba je uvelike obilježila ovaj festival, a uz kamp Solitudo i terasu hotela Valamar Dubrovnik President izvođače ste mogli vidjeti i Trgu od Fontane u sklopu Retro večeri koje su nas vraćale prošla dubrovačka vremena nastupima lokalnih pop i

rock izvođača. Tako su nas u 70-e i 80-e godine odličnom svirkom vratili dubrovački Motar Band uz podršku Vedrana Ljubenka, kao i bendovi Teatar, Art, Bucu & Sigma te Blue Guitar. Kad smo već kod vraćanja u povijest, na Babinu kuku mogli smo vidjeti i legendarnu dubrovačku Gradsku stražu, naočite dubrovačke momke koji ponosno patroliraju u tradicionalnim uniformama. Za sve one koji su, osim u glazbi, poželjeli uživati i u nešto „tišoj“

atmosferi, pripremili smo i besplatne kino-projeksije dječjih i obiteljskih filmova u Parku Maslinata. Uz Open Air Cinema obitelji su uživale u u zabavnom ljetnom iskustvu hitova pod zvjezdanim nebom, a posljednja kino-predstava na rasporedu je bila 3 rujna. Ljeto u Valamaru definitivno je obogatilo ponudu našega najjužnijeg bisera i pobrinulo se za nezaboravna sjećanja svih gostiju grada podno Srda. Kad bi samo ljeto trajalo još dulje... ←

**Ljeto u Valamaru obilježilo je odličan glazbeni program i domaće zvijezde**





## POREČ

# Karnevalsko šarenilo u Naturist Resortu Solaris



**T**KO KAŽE da se karnevali moraju održavati samo u doba poklada? Zašto ne bismo, recimo, uživali u karnevalskom šarenilu i veselju i ljeti? Upravo tako razmišljaju i naši kolege u **Naturist Resortu Solaris**, u kojemu je već 38. godinu zaredom prva subota u kolovozu rezervirana za veliki tradicionalni karneval. Cjelokupno karnevalsko veselje počinje tjedan dana ranije, karnevalskim tjednom koji obiluje mnoštvom zabavnih aktivnosti i programa s temom karnevala. U tom se tjednu biraju kralj i kraljica karnevala koji potom sudjeluju u karnevalskoj povorci, organizira se i dječji karneval, a tijekom animacijskih aktivnosti i radionica u **Mini klubu** izrađuju se maske. Kamp u tom razdoblju živi u potpuno drugačijem ozračju od uobičajenog jer gosti na parcelama izrađuju maske, svi nekamo žure i traže različite materijale za izradu maski, u zraku se gotovo može osjetiti zdravi natjecateljski duh, svi su tajnoviti i vješto skrivaju maske od ostalih gostiju spremajući se za veliko subotnje finale.

A samo je finale uistinu bilo impresivno. Ove je godine

sudjelovalo gotovo 430 sudionika iz devet zemalja organiziranih u 38 grupa, a osim gostiju kampa s nama su feštale i grupe iz okruženja te grupe iz ostalih kampova i PC-a naše grupacije. Sudjelovali su tako **Camping Resort Lanterna**, **Natursitički kamp Istra** i **Valamar Club Tamaris** te menadžment tim **Naturist Resorta Solaris**! Šarena je karnevalska povorka, kao i do sada, krenula s recepcije te prošla kampom da bi se na kraju kod glavne pozornice grupe predstavile žiriju koji nije imao lak zadatak izbora najbolje pojedinačne maske, manje grupe i velike grupe. No bez obzira na ishod i pobjednike, bit je karnevala zabava i odlično raspoloženje što se, naravno, nakon spektakularnog vatrometa u ponoć, nastavilo uz glazbu do dugo u noć.

## ZALJUBLJENIK U KARNEVALE

Koliko se naši gosti svake godine užive u karnevalsko ozračje najbolje je vidljivo iz pisma našega stalnog gosta – **Davide Destradi** živi za karnevale i redovito osvaja nagrade u kampu Solaris:

„Stalni sam gost kampa Solaris od 1986. i zaljubljenik u karneval.



**Davide Destradi** obožava karnevale

Tijekom cijele godine razmišljam o tome kako ćemo moja grupa i ja izmamiti osmijeh i emocije na sljedećem karnevalu u Solarisu. Kada sam još 1997. u kinu gledao film *Titanic*, odmah sam zamislio pokretnu košaru iz supermarketa koja će postati trup našega broda. Godine 2009. s maskom iz filma *Avatar* pomislio sam 'Ok! Blizu smo Tara... U kolovozu ćemo svi biti obojani u plavo'. Inače naša grupa okuplja 30-ak ljudi, među kojima ima mehaničara, inženjera, krojača i jedna dvorska luda... A to sam ja! I jedini nam je slogan kao misao vodilja: zabava! Važno je da se zabavljamo i zabavljamo publiku... I žiri. Tajna je uspjeha pri izradi maske korištenje jednostavnih materijala kao što su karton ili pak-papir. Iz brojnih karnevala na kojima sam sudjelovao izdvajam maske Luna park, Egipćani, Jamaica i U dubini Vala... mar s predivnom sirenom s brkovima. Danas smo presretni i slavimo uz pršut i sir koje smo osvojili i ove godine s maskom Sol... Air... is Beautiful (tema je bila sve što leti). Već sada kroz smijeh razmišljamo o idejama za sljedeći karneval.“ ←

## SPORTAŠI U VALAMARU



## ŠKOLA PLIVANJA PROSLAVLJENE OLIMPIJKE

Dolaskom dvostruke olimpijske pobjednice plivačice **Rebecca Adlington** u novo ljetovalište **TUI Family Life Bellevue Resort** u Rapcu krajem srpnja obilježen je ovoljetni početak rada **TUI Family Life** škola plivanja

**ŠKOLE PLIVANJA** inače su osmišljene da pomognu mališanima od četiri do devet godina da steknu samopouzdanje kroz zabavu, igre i sate plivanja pod budnim okom iskusnih trenera, a održavaju se u 13 **TUI Family Life** resorta na Mediteranu i Kanarskim otocima. Prema riječima **Rebecca Adlington**, ljetovališta su savršena za učenje plivanja: „Takva su mjesta savršena ako želite da vam djeca nauče plivati i umnogome se razlikuju od tjednih treninga kod kuće. Ovdje djeca nakon 45-minutnoga treninga ostatak dana provode u bazenu s roditeljima i vježbaju ono što su

naučili. A kada ne vježbaju, okruženi su ljudima koji plivaju. Tako ih mogu promatrati i učiti, dok im samopouzdanje kontinuirano raste.“

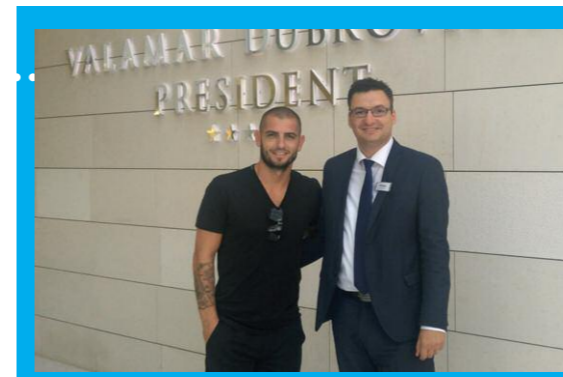
### ŽIVOTNA VJEŠTINA

„Što se tiče samopouzdanja“, dodaje **Rebecca**, „najbolje je početi što ranije. Za prvi put ih možete jednostavno ostaviti da sjede pored bazena i promatraju trening. Djeca upijaju toliko toga, dovoljno im je i desetak minuta. Zatim ih upitajte žele li sljedeći put i sami pokušati to isto. Ako još uvijek nisu spremni, za sljedeći ih trening obucite u kupaće kostime i bodrite



da sjede na rubu bazena s nogama u vodi. Plivanje je zabava, ali i važna životna vještina.“ Imajte to svakako na umu kada svoje mališane učite plivati... ←

**Rebecca u našem TUI Family Life Bellevue Resortu**



## NOGOMETNA ZVIJEZDA U DUBROVNIKU

Proslavljeni bivši hrvatski reprezentativac **Mladen Petrić** s obitelji je uživao u svim pogodnostima **V-Levela** u hotelu **Valamar Dubrovnik President**. Petrić se od nogometa oprostio prošle godine nakon 19 godina profesionalne karijere te istinski uživa u svakom trenutku provedenom sa svojom obitelji.

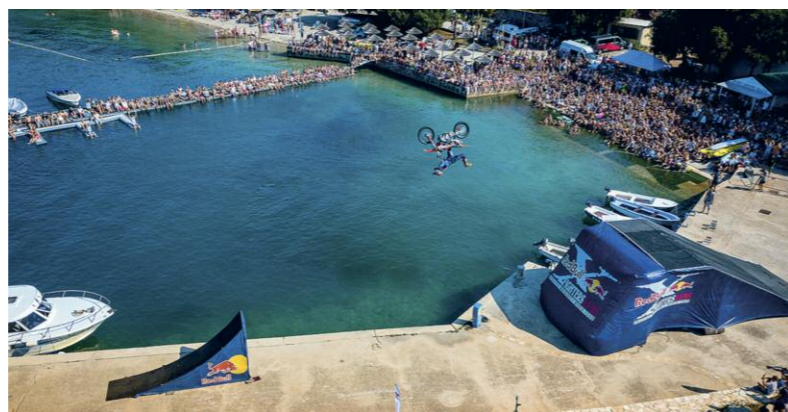
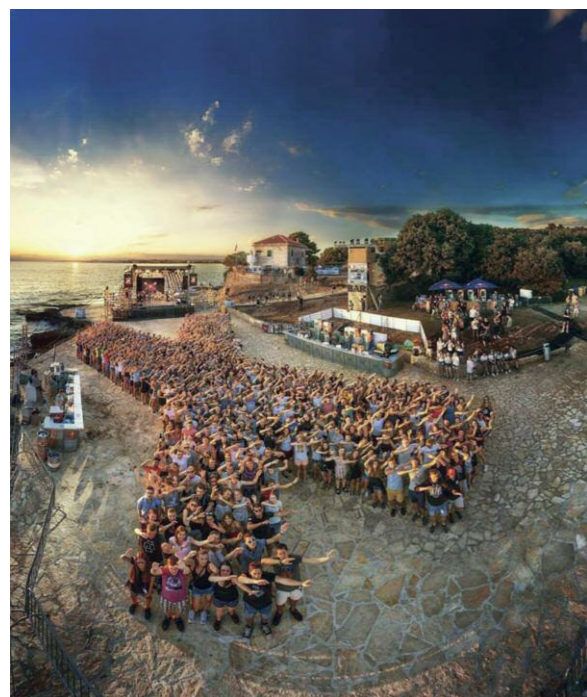
Iako je hrvatski reprezentativac, reprezentativnu karijeru započeo je u Švicarskoj. Jedini je igrač hrvatske reprezentacije koji je postigao četiri zgoditka na jednoj utakmici, a na istoj je utakmici postigao i jubilarni 300. zgoditak za Hrvatsku općenito (7. 10. 2006., Hrvatska – Andora 7:0). Hobi mu je iluzionizam još od 14. godine kada je od brata Josipa dobio na poklon knjigu o mađioničarima.



## LANTERNA

## BAŠKA

# X-JAM 2017. – ODMOR, SPORT I OBILJE ZABAVE



**X-Jam u brojka:**  
 → projekt planiran tri godine  
 → ugošćeno 10 200 maturanata  
 → radilo ukupno 515 zaposlenika  
 → cjelokupni kapacitet: 5200 kreveta  
 → kompletna usluga punoga pansiona i ponuda hrane na nekoliko punktova radili su 24 sata dnevno tijekom svih 14 dana

**URAZDOBLJU IZMEĐU** 24. lipnja i 8. srpnja ove godine više od deset tisuća mladih maturanata iz Austrije i Njemačke sudjelovalo je na studentskom putovanju u Valamarove hotele i ljetovališta na poluotoku Lanterna. Na poluotoku, koji se prostire na više od deset tisuća kvadratnih metara, mladi su se zabavljali, odmarali i uživali u sjajnoj ponudi visokokvalitetne hrane i pića, kao i raznovrsnom programu koji je ispunio sve njihove snove. Jedrenje, šou pod nazivom Red Bull X-Fighters, natjecanja na toboganima, igre na plaži, tajne zabave, posjet natjecanju Beach Volleyball Major Series u Poreču, vožnje na skuterima, paintball, laser tag ili izleti na brodovima za zabave samo su djelić svega što su studenti mogli iskusiti tijekom boravka na Lanterni.

## NOVI STANDARDI

Zahvaljujući trima velikim pozornicama te golemom noćnom parku, putovanje je više podsjećalo

na glazbeni festival, s nastupima umjetnika kao što su talijanski DJ dvojac VINAI, Will Sparks ili Rene Rodrigezz.

„Ovogodišnji X-Jam postavio je nove standarde. Zahvaljujući ulaganjima i inovacijama proteklih godina, DocLX je 2017. godine ostvario rekordne rezultate,“ istaknuo je Alexander Knechtsberger, direktor i osnivač kompanije DocLX Travel Events GmbH. Zbog iznimno velikog interesa za X-Jam, predrezervacije za iduću godinu već su otvorene! „U ovom iznimno zahtjevnom projektu stavljanja cijelog poluotoka u uslugu samo jednom partneru sudjelovala je cijela kompanija od korporativnih službi do operacija. Bez zajedničkog angažmana cijele kompanije, od Istre do Dubrovnika, ne bismo bili u mogućnosti odraditi tako zahtjevno događanje koje je pokazalo svu snagu i veličinu Valamar Riviere. Susretali smo se s nizom izazova koje smo ipak zajednički uspješno rješavali. Velika potražnja pića u svim ugostiteljskim objektima

zahtijevala je ubrzanje organizacije i isporuke, a pri smjeni gostiju naše je domaćinstvo u jednom danu očistilo svih 5200 kreveta“, istaknuo je Rikard Antičević, direktor regije Lanterna.

## NOVI IZAZOVI

„Manifestacija kao što je X-Jam postavlja pred djelatnike Valamara sasvim nove izazove i to se pokazalo već nakon prve vrlo uspješno odradene godine. Festival se pripremao tijekom boravka redovnih gostiju na poluotoku. Najzahtjevnije je bilo pripremiti takav koncept dok u isto vrijeme imamo redovne goste, a održavanje iste razine kvalitete usluge redovnim je gostima nešto za što kolegama u operacijama treba puno zahvaliti. Također moramo pohvaliti kolege iz odjela rezervacija i prodaje, u najmanju ruku zbog 5000 rezervacija napravljenih za samo dva radna dana, odnosno 10 000 rezervacija u 10 dana, što je više čudo nego realnost“, dodao je David Manojlović, voditelj odjela grupne i MICE prodaje. ←

## NOVI PROSTOR ZA CIJELU OBITELJ

Family Indoor Entertainment Area nova je višenamjenska dvorana u Camping Resortu Lanterna i gostima pruža nove mogućnosti za stvaranje nezaboravnih sjećanja u društvu obitelji. U dvorani se organiziraju fitness-programi te raznovrsne društvene aktivnosti pa se tako može naučiti nešto hrvatskog jezika, zaigrati društvene igre, ali i zaplesati u školi plesa. Tijekom večeri prostor postaje epicentar zabave za mališane, koji zajedno s roditeljima uživaju u Maro-discu i dječjim programima te kino-projkcijama pod zvijezdama.



## UVERTIRA U BIG FEST

Koncertom Damira Halilića – Hala 13. 8. u bistru Funtana hotela Corinthia, počele su pripreme za čarolju ovogodišnjeg BIG Festa. Halov multimedijalni ciklus koncerata „Moć gitare“, po riječima struke, jedan je od najinovativnijih glazbenih projekata u svojoj kategoriji. Riječ je o alternativnom konceptu solističkog nastupa, multimedijalnog karaktera. Osim što je vrhunski umjetnik, Hal je ujedno i organizator Hal's All Star Guitar Festivala, umjetnički ravnatelj najvećeg i najprestižnijeg hrvatskog blues festivala Kastav Blues te organizator Baška International Guitar Festivala!



## Šesta godina BIG Festa

**I**MA NEŠTO posebno romantično u nježnom prebiranju po žicama akustične gitare u toplim ljetnim večerima gotovo mistične atmosfere kompleksa sv. Lucije baškog Jurandvora. BIG Fest (Baška International Guitar Festival) od 2012. godine oduševljava poklonike glazbe izborom vrhunskih svjetskih virtuozna na žičanim instrumentima koji četiri dana u kolovozu (od 17. do 20. 8.) izvode klasike pred prepunim gledalištem. Svaki je dan festivala u znaku drugog glazbenog stila te se tako izmjenjuju fingerstyle, jazz, gypsy, flamenco, klasika, blues, rock ili etno... Uz domaće Elvis Stanić Group i Bow vs. Plectrum, svojim su bravurama u Jurandvoru publiku začarali Muriel Anderson (SAD), Duck Baker (SAD),

Emanuele Grafitti (Italija) te Adler & Damir Django group (Njemačka/Hrvatska), dok se na Staroj Rivi opuštao uz zvuke poznatog splitskog jazz-sastava Black Coffee. Tijekom festivala organizirana je i gitaristička radionica Fingerstyle Guitar Ducka Bakera, živuće legende akustične gitare, a poslije završetka radionice polaznici i učitelj izveli su zajednički session, prezentaciju naučenog. Velika glazbena imena koja garantiraju pravi užitek za istinske glazbofile u Bašku su ove godine privukli najbrojniju publiku do sada: festival je u samo jednom danu posjetilo više od 400 gledatelja! Osim brojne publike, zadovoljni su bili i organizatori, Damir Halilić i suradnici, koji su zaključili kako je sve odlično prošlo te kako je ovo bilo najbolje izdanje BIG Festa do sada. ←

**Prostor su. Lucije u Jurandvoru jedan je od povijesno najatraktivnijih lokacija bašćanske kotline, poznat po mjestu na kojemu je pronađena Bašćanska ploča**





POREČ

KRK



## KRAJ LJETNOGA DIJELA UMJETNIKA NA ODMORU 2017. / VALAMAR

Završena je još jedna sezona uspješnog projekta

**K**EN FRIEDMAN (SAD / Švedska), Miroslav Pavlović (Srbija), Zoran Todorović (Srbija), Nikola Džafo (Srbija), Tanja Ostojić (Srbija / Njemačka), Koji Kamoji (Japan / Poljska), Józef Robakowski (Poljska), Jusuf Hadžifežović (Bosna i Hercegovina), Boris Buden (Hrvatska) i Živko Grozdanić Gera

(Srbija) bili su sudionicima ovogodišnjeg izdanja projekta Umjetnik na odmoru, koje se održava već šestu godinu zaredom. Valamar je u Poreču do sada ugostio više od 60 umjetnika koji su ostavili važan trag u kulturno-turističkoj ponudi Istre, a Valamar dodatno istaknuli kao mjesto koje zaista nudi „dodanu vrijednost“ na sve svoje ponude.

### NASTAVAK PROJEKTA

Ekskluzivna izložba ove je godine ponovno postavljena u suradnji s Pučkim otvorenim učilištem Poreč u Galeriji Zuccato, a prikazala je seriju radova Slika umjetnika Radomira Damjanovića Damnjana u kojima on preispituje slikarstvo kao medij. Nakon te izložbe otvorena je i izložba Živka Grozdanića Gera Alegorije. Grozdanićev je umjetnički rad provokativan. Instalacije poput

Meteorske kiše ili Made in China su, prema pisanju teoretičara Miška Šuvakovića, „pokazne i figurativne konstrukcije političkog narativa o intenzitetu javne i tajne, metafizičke i fetišističke, vjerske politike u tranzicijskom društvu“. Uz umjetnike je u Poreču bio i Ješa Denegri, istaknuti povjesničar umjetnosti i profesor, Sarah Wilson, predavačica na Courtauld Institute of Art u Londonu te Zsuzsanna Feher iz Ludwigova muzeja u Budimpešti. S umjetnicima se u sklopu projekta družio i Rastko Močnik, slovenski sociolog, teoretičar i prevoditelj. Nastavak projekta Umjetnik na odmoru 2017. / Valamar ugledat će svjetlo dana u proljeće 2018. g. jer će u zagrebačkom Muzeju suvremene umjetnosti biti održana izložba, prezentacija projekta i radova nastalih ovoga ljeta u Poreču. ←



## 35. SLIKARSKA KOLONIJA RIVIERA U POREČU

Od 9. do 16. rujna održat će se jubilarna 35. slikarska kolonija Riviera i ove nam godine u hotel Valamar Riviera dolazi šest renomiranih umjetnika koji će stvarati svoja umjetnička djela, a od kojih po jedno ostavljaju u fondusu naše kompanije. U Poreč dolaze Rafa López (Španjolska), Adrián Ssegura (Francuska), Klementina Golija (Slovenija), Margerita Rakić (Hrvatska), Renate Kramer (Austrija) i Alois Neuhold (Austrija).

## RIBARSKI DAN U BAŠKI

**N**A KRKU SE UVIJEK dobro fešta, a jedno od važnijih slavlja zasigurno je bašćanski Ribarski dan – lokalna fešta s karakterističnom gastronomskom ponudom i zabavnim programom. Tradicija, igre, zabava za sve uzraste, koncerti, kuhinja za prste polizati – sve to i još puno više dočekalo je građane i posjetitelje Baške početkom kolovoza na nekoliko lokacija. Bašćanski je Ribarski dan ove godine otvoren Dječjim ribarskim danom, a u prugastim ribarskim majicama na Staroj rivi plesalo se i pjevalo uz Šajetu, Trio Rio, Eni Jurišić te klapu Rišpet i Ivu Amulića, dok je Mala riva bila rezervirana za DJ noć u mediteranskom stilu! Tradicionalno su ribari i mještani nosili mrežu na Velu plažu, ekipe su se natjecale u hodanju na gredi, uživali smo u reviji jedrenja i velikom vatrometu, dok su najmlađi čitavu nedjelju uživali u mnoštvu zabavnih aktivnosti! Šteta što ova velika fešta traje samo tri dana. P.S. Sada već tradicionalna manifestacija prvi je put održana 1910. godine natjecanjem u izvlačenju mreže na plažu. ←



SEE YOU ON THE  
OFFSHORE WORLD CHALLENGE POREČ 2017

13-16/9/2017  
POREČ, CROATIA

Big game fishing | Street food festival | Tuna restaurant week

3<sup>rd</sup> BIG GAME TOURNAMENT



## NAJAVA DOGAĐANJA U RUJNU I LISTOPADU

## LOPARSKA NOĆ

DATUM	MJESTO	DOGAĐAJ	OPIS DOGAĐAJA
<b>RUJAN</b>			
8. 6. – 15. 9.	Dubrovnik	Ljeto u Valamaru	Zabavni program za sve generacije odvija se na različitim lokacijama u Dubrovniku na Babinu kuku. Više informacija na <a href="http://www.facebook.com/ljetouvalamaru/">www.facebook.com/ljetouvalamaru/</a> .
23. 6. – 16. 9.	Poreč	Poreč Open Air	Ljetni festival života koji donosi raznovrstan zabavni program na nekoliko lokacija u starom gradu Poreča te na otoku Sveti Nikola. Program koji će oduševiti sve uzraste. Više informacija o programima Street performance, Cinema & Theater, Street music i Special events na <a href="http://www.porecopenair.com">www.porecopenair.com</a> .
26. 7. – 21. 9.	Dubrovnik	Dubrovnik u pozno ljeto	Festival koji će trajati do polovice rujna, u pozno dubrovačko ljeto, pokrenuo je Dubrovački simfonijski orkestar kako bi glazbeno-kulturna živost u UNESCO-vu Dubrovniku bila prisutna i nakon završetka Dubrovačkih ljetnih igara. Dubrovački simfonijski orkestar, devedesetogodišnji vitalni nositelj dubrovačke glazbene scene, prestižna imena europske glazbe i najbolja ostvarenja slavni skladatelja u ocharavajućem ambijentu Kneževa dvora prava su poslastica za ljubitelje glazbene umjetnosti. Više na <a href="http://www.dso.hr">www.dso.hr</a> .
6. – 9. 9.	Rab	Rab Jazz Fest	Izvođači sa svjetske i domaće glazbene scene tijekom četiriju koncertnih večeri podno četiriju znamenitih zvonika jamče jedinstveno iskustvo svim posjetiteljima.
6. – 11. 9.	Pula	Outlook festival	Festival elektroničke underground glazbe, najveći festival bass glazbe i sound system kulture u Europi.
8. – 10. 9.	Poreč	Giostra	Festival srednjovjekovnog naslijeđa na ulicama Poreča.
9. – 16. 9.	Poreč	35. slikarska kolonija	Svake godine skupina umjetnika iz svih krajeva Europe i Hrvatske boravi tjedan dana u Valamaru uživajući u suncu, moru, porečkoj urbanoj ljepoti i gostoprimstvu Valamarova osoblja pritom stvarajući. Radovi nastali tijekom tjednog boravka odlaze u Valamarov umjetnički fondus. Cijeli je fondus izložen u javnim prostorima Valamara, objektima i Upravnoj zgradi. Time se oplemenjuje njihov interijer te istovremeno prezentira gostima dio suvremenog umjetničkog stvaralaštva. Ovaj Valamarov dugogodišnji projekt jedan je od rijetkih projekata takve vrste i neprekinute tradicije pa će tako i ove godine okupiti renomirane svjetske umjetnike na 35. slikarskoj koloniji.
13. – 16. 9.	Poreč	Offshore World Challenge	Najveći big game fishing turnir u regiji s više od 50 brodova koji se tijekom tri dana turnira natječu u lovu na veliku ribu. Ovo je treće izdanje međunarodnog kvalifikacijskog turnira u lovu na veliku ribu. Osim praćenja sportskoga natjecanja i javnoga vaganja, posjetitelji mogu uživati uz Tunalicious Street Food Festivalu.
9. – 16. 9.	Poreč	Tunalicious Street Food Festival	U sklopu natjecanja Offshore World Challenge – Poreč 2017 održat će se i Tunalicious Street Food Festival, na kojemu će gosti moći uživati u specijalitetima od tune. Na porečkoj će rivi lokalni ugostitelji predstaviti bogatu ponudu jela od tune te će svi gosti moći otkrivati nove okuse. Također će, u tjednu programa natjecanja u lovu na tunu, na nekoliko dogovorenih mjesta u Poreču porečki ugostitelji ponuditi veoma kvalitetne jelovnike od tune, koje će po promotivnim cijenama nuditi svojim gostima.
16. 9.	Poreč	Gibonni – koncert*	Koncert zatvaranja Poreč Open Air festivala na ljetnoj pozornici na porečkoj rivi.
16. – 17. 9.	Rabac	Valamar Terra Magica	Međunarodna brdskobiciklistička utrka koja ide stazama oko Rapca i Labina, a ove godine je i dio UCI kalendara kao utrka C3 kategorije.
16. – 17. 9.	Rabac	Rabac Regata	Jedriličarska regata za klase optimist, Laser 4,7 i Laser Radial/Standard.
17. 9.	Rabac – Labin	Labin Rabac Vertical	Trail utrka od Rapca do Labina.
22. – 24. 9.	Funtana, Vrsar, Tar i Vižinada	MTB Parenzana Cube	Međunarodna brdskobiciklistička utrka.
22. – 30. 9.	Poreč	Oktoberfest by Valamar	5. tradicionalni Oktoberfest u trajanju od devet dana s bogatom ponudom bavarskih specijaliteta i tradicionalnom bavarskom živom glazbom koja se odvija unutar velikog šatora uređenog u bavarskom stilu.
23. 9.	Rab – Lopar	Rab Island Trail	Trail utrka oko otoka Raba. Natjecatelji se natječu u tri kategorije: challenger, active i light.
24. 9. – 1. 10.	Poreč	Croatia Rally – World Rally Championship Candidate	44. izdanje utrke Croatia Rally ove je godine ujedno i kvalifikacijska utrka za dobivanje domaćinstva WRC-a, odnosno svjetskog rally prvenstva. Sjedište rallyja, servisni prostor, start i cilj smješteni su u samom središtu grada Poreča. Itinerer se sastoji od 12 brzinskih ispita, dugačkih 184 km, koji se voze na 6 različitih staza s asfaltnom podlogom. Ukupna je dužina rallyja 473 km.
29. 9. – 1. 10.	Dubrovnik	Festival pekmeza, džema i marmelade	Manifestacija se održava u ozračju očuvanja kulture, baštine i tradicije na Stradunu ispred crkve sv. Vlaha. Izlagači u narodnim nošnjama kraja iz kojeg dolaze, a iz svih županija Hrvatske, predstavljaju svoje proizvode posjetiteljima i ugostiteljima Dubrovnika, koji će upotrebom ovih izvornih delicija oplemeniti i obogatiti gastronomsku ponudu.
29. 9. – 13. 10.	Dubrovnik	Jesenski glazbeni moskar	Jesenski koncerti Dubrovačkoga simfonijskog orkestra obuhvaćeni su novim festivalom: Jesenjima glazbenim moskarom. Festival, upravo kako mu ime i govori, nosi pravu lepezu raznovrsnih glazbenih događanja. Više na <a href="http://www.dso.hr">www.dso.hr</a> .
30. 9.	Rabac – Labin	Valamar Trail	Treće izdanje međunarodne trail utrke sa startom i ciljem ispred Hotela Valamar Sanfior, uz stazu koja vodi kroz okolicu Rapca i Labina. Natjecatelji mogu izabrati jednu od 5 staza različitih dužina: 13 km, 21 km, 42 km, 53 km i 73 km.
<b>LISTOPAD</b>			
29. 9. – 13. 10.	Dubrovnik	Jesenski glazbeni moskar	Jesenski koncerti Dubrovačkoga simfonijskog orkestra. Više na <a href="http://www.dso.hr">www.dso.hr</a> .
7. 10.	Rab	Custom Car Show Rab	Drugo izdanje Custom Car Showa u Rabu.
13. – 15. 10.	Baška	Baška Outdoor Festival	Nekoliko sportskih događanja na otvorenom (trail, brdski biciklizam, penjanje i planinarenje).

\* Poreč Open Air Festival

## POVRATAK KORIJENIMA

**S**REDINOM KOLOVOZA u Loparu je održana 11. po redu Loparska noć – Povratak korijenima, manifestacija koja na trenutak vraća Lopar u ozračje i način života kakav je nekad bio. U prekrasnom ambijentu parka Kapić okupilo se oko 140 sudionika na 30-ak radionica. Bilo je tu krpanja mreža, tradicionalnog ribolova mrežama potegačama, prešanja grožđa nogama, pečenja rakije u „lambiku“, vrcanja meda, autohtonih loparskih proizvoda poput „pumidora“, „kumpira“, „češnja“, suhih smokava, „fritica“, pečica s pršutom, pečenog kukuruza, domaćeg vina i likera, starih alata, drvenih boća, briškule i trešete, lončarskog kola za glinu, kovačije, ručno radenih vjenčića od cvijeća, proizvoda od vune, klesanja kamena...



Glavna je zvijezda, kao i svake godine, bio sveti Marin, kojeg su na put u bolji život zajedno sa svetim Leom ispratili brojni mještani i turisti. Cijelu večer mogli su se čuti zvuci mišića, domaća pjesma i tanac, a fešta je uz bogatu gastronomsku ponudu trajala do duboko u noć. ←



**VALAMAR trail**  
...where the hills meet the sea...

**30.09.2017.**

Valamar Trail ULTRA 72 KM / +2.200 M  
Valamar Trail ADVANCED 52 KM / +1.360 M  
Valamar Trail MARATHON 42 KM / +1.100 M  
Valamar Trail SEMI 23 KM / +630 M  
Valamar Trail MINI 13 KM / +460 M





## ZAPEČENI FILE ORADE S LISTIĆIMA BADEMA „KRALJICA“ ORADA NA KRČKI NAČIN

**O**RADA JE JEDNA od najcjenjenijih bijelih riba i vjerojatno jedina za koju imamo čak tridesetak različitih naziva (komarča, lovrata, ovrata, zlatulja, zlatva, sekulica, štrigavica, podlanica...). No bez obzira na naziv i način pripremanja, sigurni smo da je i jedna od najukusnijih riba Jadrana. Šef kuhinje hotela Valamar Koralj Romantic Nikola Žic otkriva nam kako se priprema orada na Krku. Dobar tek!

### SASTOJCI (ZA 4 OSOBE)

→ 2 orade od cca 60 dag  
→ 15 dag listića badema  
→ 6 kriški kruha za tost  
→ 10 dag parmezana  
→ 1 dl maslinova ulja  
→ 5 dag češnjaka  
→ 10 dag maslaca  
→ Sol, papar, ružmarin.

### PRIPREMA:

Orade filetirati, marinirati ih u ružmarinu i maslinovu ulju. Kruh za tost usitniti štapnim mikserom, dodati parmezan, sitno sjeckani češnjak, maslinovo ulje, peršin i maslac. Smjesu dobro izmiješati da se sastojci povežu. Bademe lagano zapeći u tavi da porumene. Filete orade poslagati na nauljeni i posoljeni pleh, nadjenuti ih smjesom i posuti listićima badema. Peći u pećnici 10 do 11 min na 200° C. Servirati uz prilog po želji.



09 - 16 SEPTEMBER 2017  
POREČ | CROATIA

STREET  
FOOD  
FESTIVAL

+

TUNA  
RESTAURANT  
WEEK

+

BIG  
GAME  
FISHING

There's a  
whole lot of fish in the sea  
...but tuna is the Queen.





**Oktoberfest by Valamar**



**ulaz  
slobodan**

